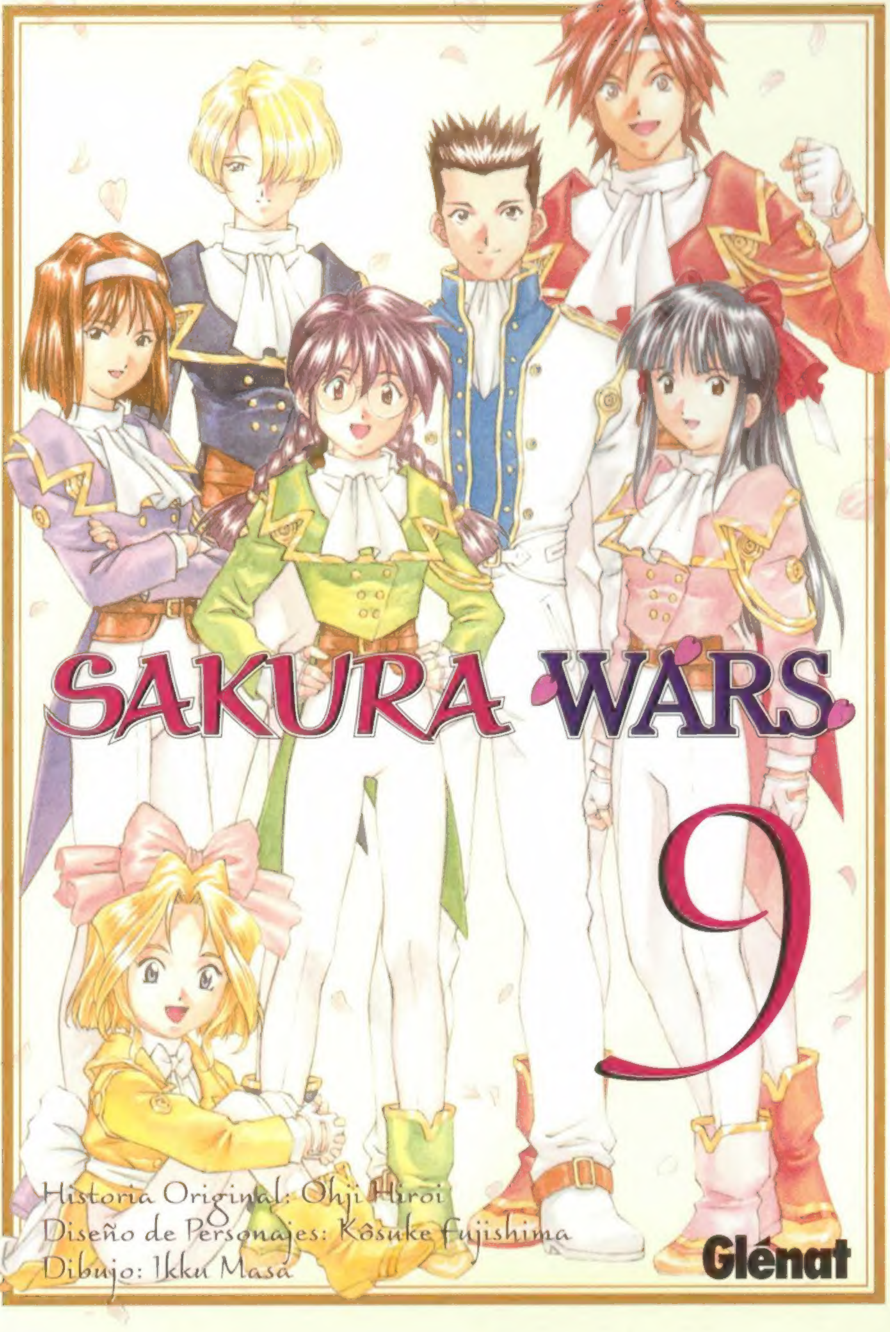


SAKURA WARS
9
Historia Original: Ohji Hiroi
Diseño de Personajes: Kôsuke Fujishima
Dibujo: Ikku Masa
Glénat

Manga

SAKURA WARS

9

Ohji Hiroi
Kôsuke Fujishima
Ikku Masa

Glénat

ISBN: 978-84-8357-946-6
9 788483 579466

Programa de la noche

¡Infiltración en la base enemiga!

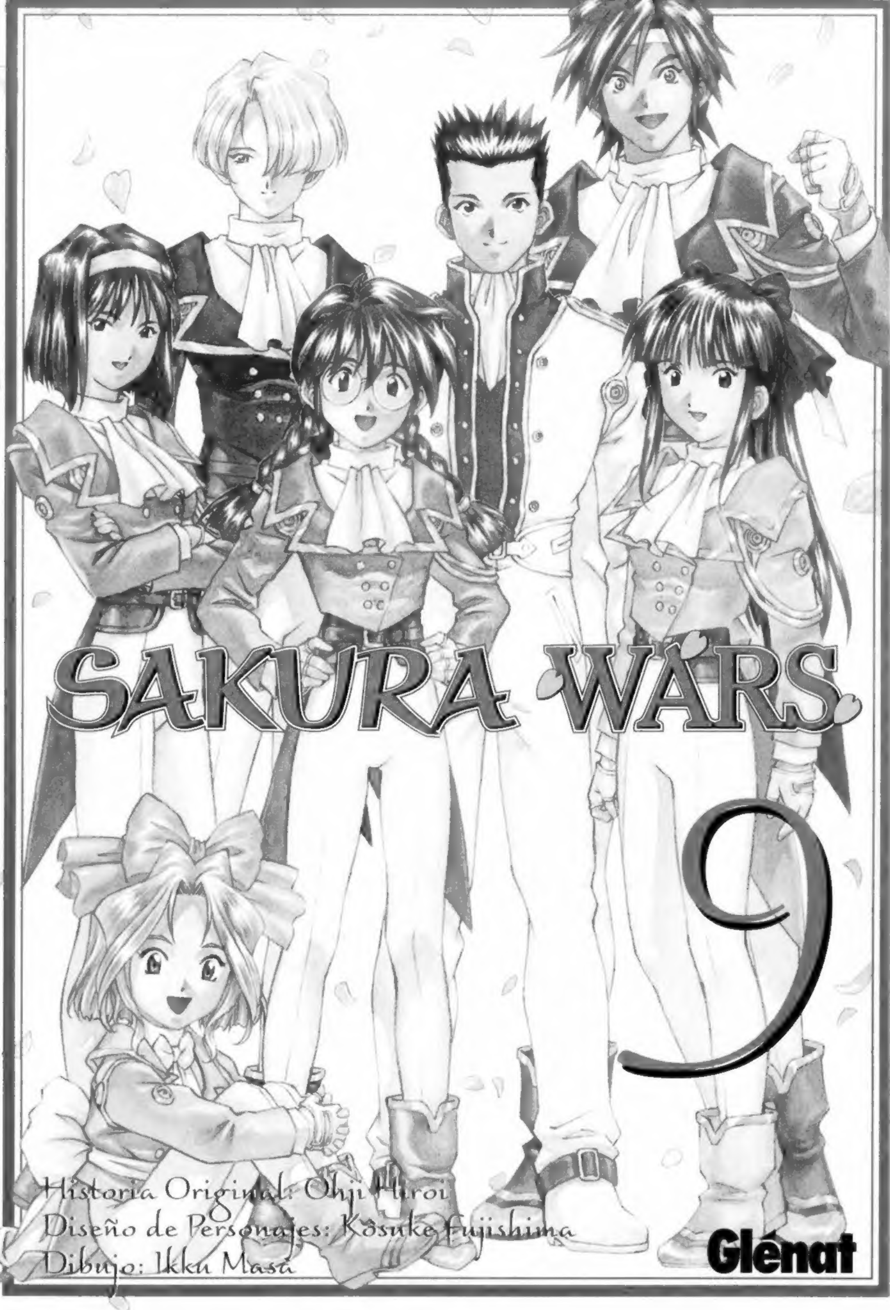
Batalla decisiva en la caverna subterránea

Colección de 9 volúmenes

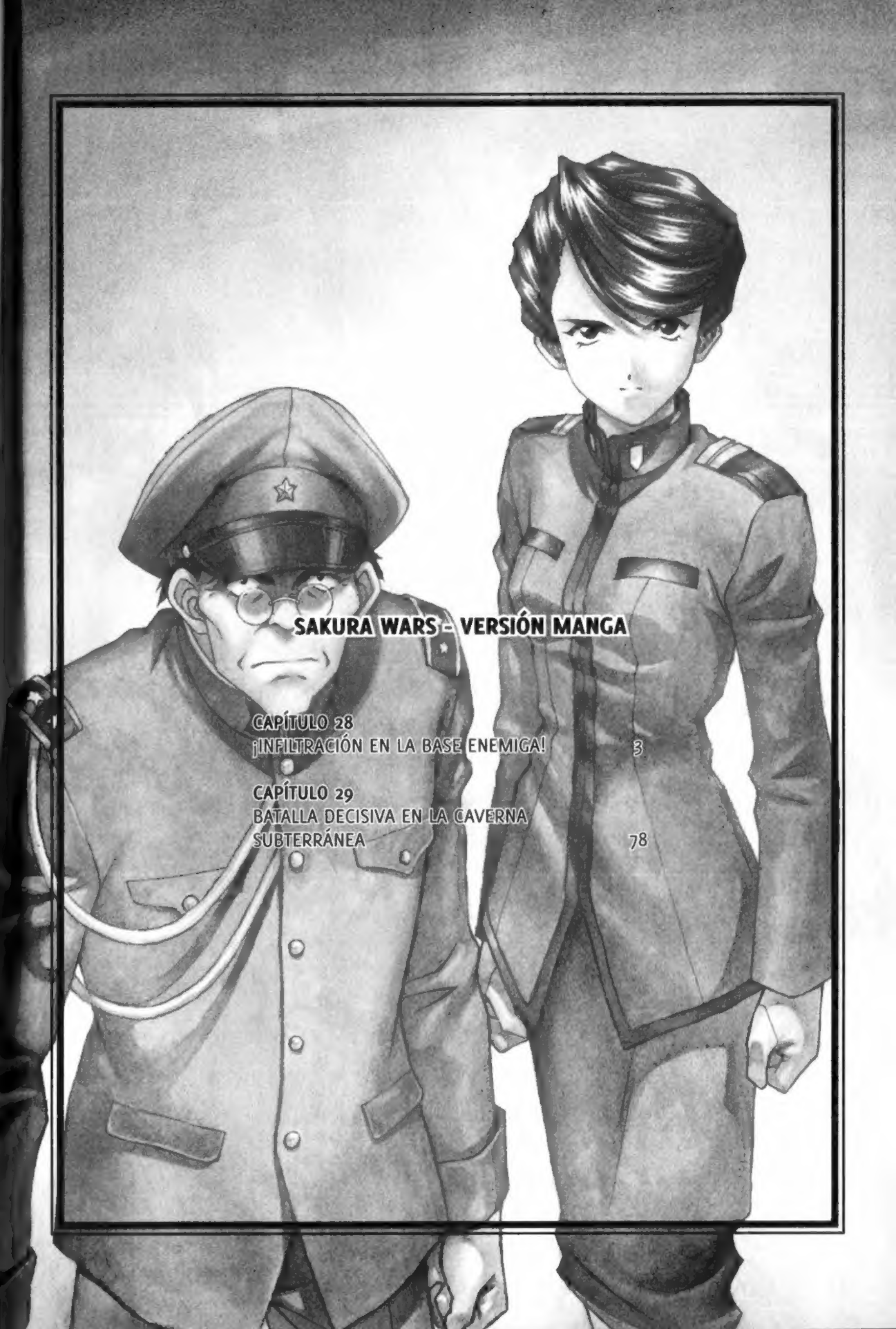
www.edicionesglenat.es

Una romántica tormenta

azota los cerezos de la era Taishô


SAKURA WARS
9
Historia Original: Ohji Hiroi
Diseño de Personajes: Kōsuke Fujishima
Dibujo: Ikku Masa
Glénat

SAKURA WARS
9
HISTORIA ORIGINAL:
OHJI HIROI
DISEÑO DE PERSONAJES:
KÕSUKE FUJISHIMA
DIBUJO:
IKKU MASA



SAKURA WARS - VERSIÓN MANGA

CAPÍTULO 28
¡INFILTRACIÓN EN LA BASE ENEMIGA! 3

CAPÍTULO 29
BATALLA DECISIVA EN LA CAVERNA SUBTERRÁNEA 78

ESTE ES...
¡¡...MI MEJOR GOLPE!!
CAPÍTULO 28 - ¡INFILTRACIÓN EN LA BASE ENEMIGA!
¡¡SU-PER...!!
¡¡...RIN-PAI!!

¡¡AAAAAAAH!!

¿...
¡LO HEMOS LOGRADO, CAPITÁN!
¡¡HA SIDO MUY FÁCIL!!
¡INCREÍBLE, KANNA!
NO SABÍA QUE TUVIERAS TANTA FUERZA.
UNA FUERZA SOBRENATURAL DIGNA DE LA DIVISIÓN FLORAL.
HA SIDO MUY HEROICO POR TU PARTE.
NOOO, HA SIDO GRACIAS A TI Y A MARIA.
NO HABRÍA PODIDO DERROTARLA SOLA.
OOOH...
¿ESTÁS BIEN, SUMIRE?
P... PUEDO LEVANTARME SOLA.
DÉJAME A MÍ.

¡¡OGAMI, IRIS SE ENCUENTRA BIEN!!
-NGH-
CLANG
QUÉ SUERTE...
ME ALEGRO DE QUE TODAS ESTÉIS BIEN.
AUNQUE NADIE SE HA LIBRADO DE RECIBIR BASTANTE DAÑO.
SÍ...
DEBEMOS VOLVER AL TEATRO IMPERIAL PARA LLEVAR A CABO LAS REPARACIONES...
!!
¡¡CAPITÁN, ALLÍ!!
!

QU...
JE...
JE, JE, JE, JE...

N... NO PUEDO MORIR...
...SIN CUMPLIR ANTES EL DESEO DEL GRAN TENKAI, ¡LA RESTAURACIÓN DEL GOBIERNO DE TOKUGAWA!
¡¡NO PUEDO MORIR TODAVÍA!!

!!KYAAAH!!

¡¿ES-TÁIS TODOS BIEN?!
¡¡SE-ÑO-RITA AYA-ME!!

NOS HAS SALVADO A TODOS, AYAME.
ESA MIROKU ERA MUY PERSISTENTE.
HA SIDO GRACIAS A ESA PERSISTENCIA QUE SE HA MANTENIDO VIVA TANTO TIEMPO.
PARECE QUE HABLES DE UNA CUCARACHA.
NO ES MOMENTO PARA BROMEAR, HONGLAN.
ME ALEGRO DE QUE ESTÉIS TODOS SANOS Y SALVOS.
BUEN TRABAJO.

SIN EMBARGO, NO HEMOS PODIDO OBTENER NINGUNA PISTA SOBRE LA BASE SECRETA DEL GRUPO KURONOSU.
ES VER-DAD.
EL ENEMIGO NO SE DEJARÁ ATRAPAR TAN FÁCIL-MENTE.
ESO AHORA NO IMPORTA... ¿CÓMO ESTÁ SAKURA, AYAME?
¿HA HABIDO ALGÚN CAMBIO?
NO...
SIGUE INCONS-CIENTE.
...
SAKU-RA...
OYE, OGAMI, ¿Y SI LA BESAS COMO EL PRÍNCIPE DE BLANCA-NIEVES?
TAL VEZ ASÍ CONSIGAS QUE DES-PIERTE.
¡¿EH?!

¡ES UNA BUENA IDEA!
¡BÉSALA, CAPITÁN! ¡YO TE DOY PERMISO!
NO QUEDA OTRA OPCIÓN.
E... ESPERAD UN POCO...
¿OS ESTÁIS DEJANDO LLEVAR POR UN CUENTO?
SERÍA CAPAZ DE BESARLA O DE CUALQUIER OTRA COSA, SI SUPIERA QUE ASÍ VA A DESPERTAR...
...PERO LO ÚNICO QUE PODEMOS HACER...
...POR ELLA AHORA...
...ES REZAR.
...

...
¡MALDICIÓN! QUÉ DESASTRE...
SAKURA INCONSCIENTE, LA CAPITAL IMPERIAL DESTRUIDA... NO SÉ SI PODREMOS HACER ALGO CONTRA TODO ESTO...
NO HAY QUE PERDER LA ESPERANZA, CAPITÁN.
TÚ MISMO NOS LO DIJISTE, ¿RECUERDAS?
S... SÍ.
LO SIENTO, MARIA...
...PERO...

CLIC
¿SÍ?
...
¡¿QUÉ HAS DICHO?!
¡¿EN SERIO, KASUMI?!
SÍ... AHORA MISMO VOLVEMOS.
¿QUÉ SUCEDE, SEÑORITA AYAME?

SAKU-RA...
¡...ACABA DE RE-COBRAR EL CONO-CIMIENTO!
E...
¡¿EN SERIO?!

¡¡SAKURA!!

OGAMI... CHICAS...
LAMENTO HABEROS PREOCUPADO.
CUÁNTO ME ALEGRO...
...DE QUE FINALMENTE HAYAS DESPERTADO, SAKURA.
¿YA ESTÁ COMPLETAMENTE RECUPERADA?
SÍ.
LA HE EXAMINADO Y TODO PARECE ESTAR BIEN.
¡MENOS MAL, SAKURA! ESTÁBAMOS MUY PREOCUPADOS POR TI.
¡QUÉ DESCONSIDERADA! SIEMPRE HACIENDO QUE LOS DEMÁS SE PREOCUPEN.
L... LO SIENTO...

SEA COMO SEA, YA PODEMOS QUEDARNOS TRANQUILOS.
AUN QUE ES EXTRAÑO.
¿CÓMO HAS PODIDO RECUPERARTE TAN RÁPIDO?
YO...
...HE TENIDO UN SUEÑO.
¿UN SUEÑO?
SÍ...
UN SUEÑO EXTRAÑO.
EN EL SUEÑO...
...VOLVÍA A SER UNA NIÑA.
SAKURA...
SAKURA...

SAKURA...
PARA DEFENDER LO QUE AMAS...
...TIENES QUE ESTAR DISPUESTA A SACRIFICAR TODO LO QUE TIENES Y PELEAR.
¿ENTIENDES?
SÍ.
¡¡PAPÁ!!

EL ENEMIGO ESTÁ...
...SOBRE LAS PUERTAS QUE ENCIERRAN EL MAL.
AL OÍR ESAS PALABRAS...
...HE DESPERTADO.
E... ¡ESPERA, SAKURA!
¿KAZUMA TE HA DICHO ESO EN UN SUEÑO?
¡¿"EL ENEMIGO ESTÁ SOBRE LAS PUERTAS QUE ENCIERRAN EL MAL"?!

¿HAS OÍDO HABLAR DE LA DIVISIÓN ESPECIAL ANTI-KÔMA, OGAMI?
N... NO...
...
COMANDANTE, ¿ACASO...?
SÍ...
¿SE HA DADO CUENTA DE ALGO, COMANDANTE?
?
HACE OCHO AÑOS APARECIÓ UNA GRAN CANTIDAD DE DEMONIOS KÔMA QUE ATACARON LA CAPITAL IMPERIAL. A ESE SUCESO SE LE LLAMÓ LA "GUERRA DEMONÍACA".
FUE ENTONCES CUANDO SE FUNDÓ ESA DIVISIÓN.
SOLO LOS HUMANOS QUE POSEÍAN UN FUERTE PODER ESPIRITUAL PODÍAN HACER FRENTE A LOS KÔMA.
ASÍ QUE SE RECLUTÓ APRESURADAMENTE A LOS SOLDADOS DEL EJÉRCITO QUE CUMPLÍAN CON ESE REQUISITO Y TODOS ELLOS FUERON ENVIADOS A UNA MISIÓN PARA INTERCEPTAR A LOS KÔMA.
ESOS SOLDADOS...
...FORMABAN LA DIVISIÓN ESPECIAL ANTI-KÔMA.
¿DIVISIÓN...?
¿...ESPECIAL ANTI-KÔMA?

SUS MIEMBROS ERAN AYAME...
...SHIN-NOSUKE YAMAZAKI, EL DISE-ÑADOR DE LAS KÔBU...
...KAZUMA SHINGÛJI, EL PADRE DE SAKURA, Y YO.
NOSO-TROS...
...FORMÁ-BAMOS UNA DIVISIÓN DE TAN SOLO CUATRO PERSO-NAS.

LO... ¿LOS CUATRO PELEARON SOLOS CONTRA TODOS ESOS KÔMA?
¡ES SORPRENDENTE, COMANDANTE YONEDA!
FUE UNA BATALLA SIN CUARTEL.
SOLO ESTÁBAMOS NOSOTROS CUATRO.
NUNCA NOS HABÍAMOS ENFRENTADO A UNA AMENAZA SEMEJANTE. ELLOS ERAN CIENTOS DE DEMONIOS MILENARIOS Y TERMINAMOS ACORRALADOS.
COMO ÚLTIMO RECURSO LOGRAMOS UTILIZAR UNA TÉCNICA MÁGICA MUY ANTIGUA...
...Y SELLAMOS A LOS KÔMA DEBAJO DE LA CAPITAL IMPERIAL.
PARA ASEGURARNOS DE QUE NUNCA PUDIERAN ESCAPAR HUBO QUE HACER VARIOS SACRIFICIOS...
...

EL CORONEL SHINGŪJI RECIBIÓ UNA HERIDA MORTAL...
SÍ.
ERA UN HOMBRE MARAVILLOSO... SU PÉRDIDA FUE UNA TRAGEDIA.
NO...
CREO QUE ESE ERA EL DESEO DE MI PADRE.
...
SAKURA ESTÁ PELEANDO CONTRA ESOS SERES DEMONÍACOS...
...DEL MISMO MODO EN QUE LO HIZO SU PADRE.
QUE EXTRAÑO ES EL DESTINO...

¿CREE QUE LA APARICIÓN DE SU PADRE EN EL SUEÑO...?
¿...SIGNIFICA QUE SU ALMA ESTÁ TRATANDO DE COMUNICARNOS ALGO?
ES PROBABLE.
TAMBIÉN ES PROBABLE QUE SU "SANGRE DE HAJA" HAYA TOMADO EL ASPECTO DE KAZUMA.
¿SANGRE DE HAJA?
DESDE LA ANTIGÜEDAD, EL LINAJE DE LOS SHINGŪJI ES CONOCIDO COMO "LOS CAZADORES DEL MAL", QUE ES MÁS O MENOS LO QUE VIENE A EXPRESAR ESE TÉRMINO.
YA CASI NO QUEDAN DESCENDIENTES EN JAPÓN.
N... NO LO SABÍA...
SAKURA PERTENECE A UNA FAMILIA TAN DISTINGUIDA...
¿ENTONCES QUÉ ES ESA PUERTA QUE ENCIERRA EL MAL QUE MENCIONABA EN SU SUEÑO?
HACE CINCO AÑOS UTILIZAMOS LO QUE NOS RESTABA DE PODER PARA SELLAR A LOS KÔMA DEBAJO DE LA TIERRA.
ESE LUGAR ES...

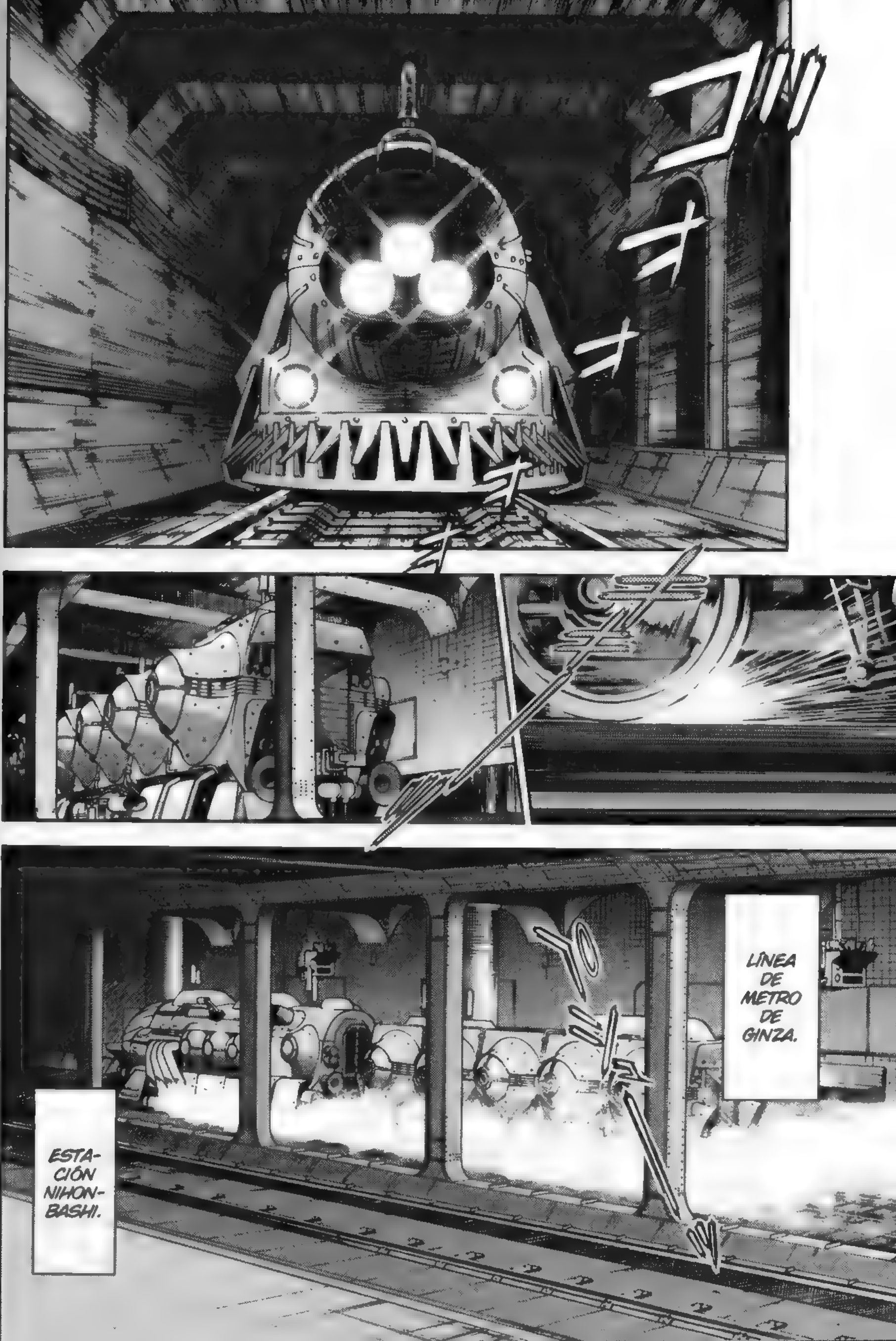
* N DEL T: UNA ZONA COMERCIAL DE TOKIO QUE SE DESARROLLÓ ALREDEDOR DE UN PUENTE QUE LLEVA EL MISMO NOMBRE. LITERALMENTE SIGNIFICA "PUENTE DE JAPÓN".

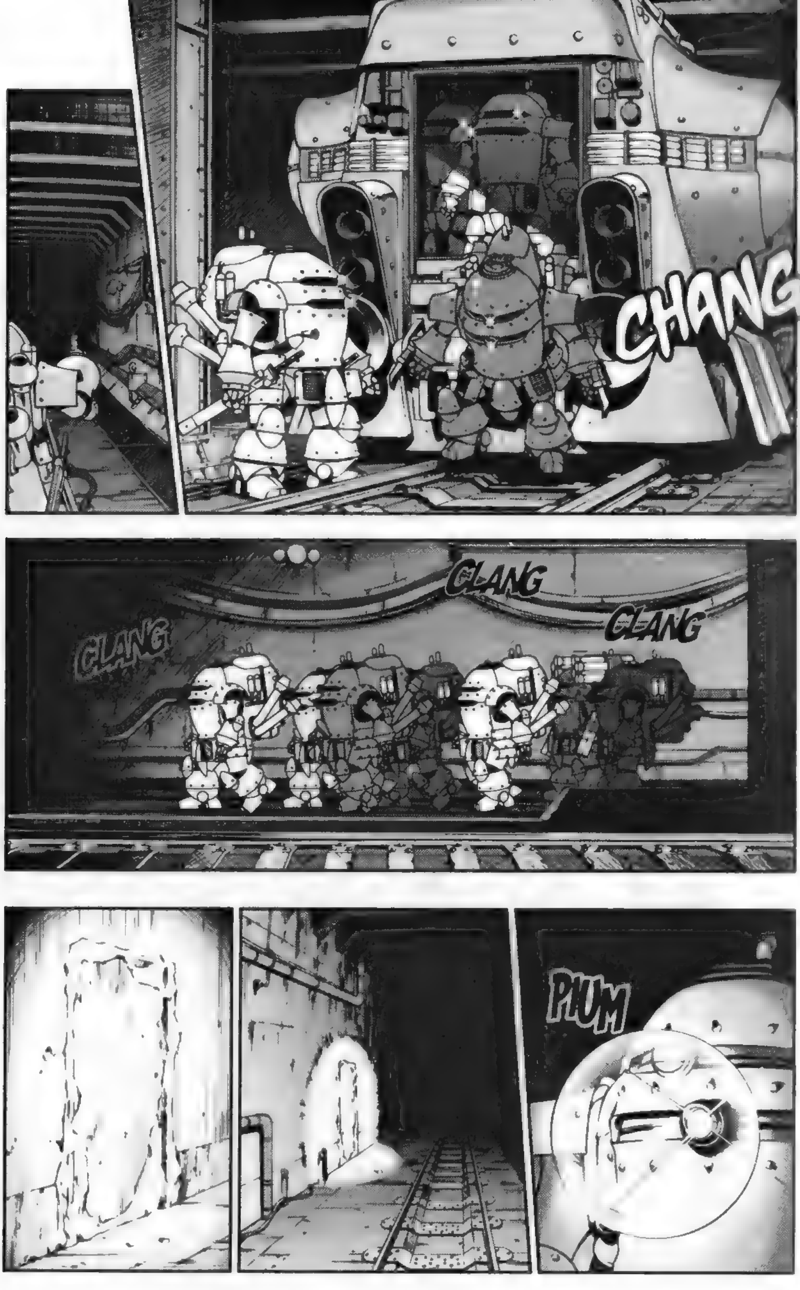
¡¿DEBAJO DE NIHON-BASHI...?!
¡¿...ESTÁ LA GUARIDA DEL GRUPO KURO-NOSU?!
¡ESTABA JUSTO DELANTE DE NUESTRAS NARICES!
¡¿CONSTRUYERON SU BASE EN EL CENTRO DE LA CAPITAL IMPERIAL?!
AHORA QUE LO PIENSO, TENKAI SIEMPRE SE JACTÓ DE SER EL FUNDADOR DE EDO.
NO ME EXTRAÑA QUE HAYA ESCOGIDO EL CENTRO GEOGRÁFICO DE LA CAPITAL IMPERIAL.
TSK DEBERÍA HABERLO PENSADO MUCHO ANTES...

LO IMPORTANTE ES QUE YA SABEMOS DÓNDE ESTÁ SU BASE.
DEBEMOS IR DEBAJO DE NIHONBASHI EN CUANTO LAS KÔBU ESTÉN REPARADAS.
CUANDO OS INFILTRÉIS A SU TERRITORIO...
...ES PROBABLE QUE OS ENFRENTÉIS A UNA BATALLA SIN PRECEDENTES.
ESTAMOS MÁS QUE DISPUESTAS.
PARA ESO SE CREÓ LA DIVISIÓN FLORAL, COMANDANTE.
ESTA ES UNA OCASIÓN ÚNICA EN LA VIDA.
¡Y PENSAMOS APROVECHARLA AL MÁXIMO!
SI UNIMOS NUESTRAS FUERZAS SEGURO QUE VENCEREMOS.
¡YO TAMBIÉN HARÉ TODO LO QUE PUEDA!
¡SÍ! ¡PROTEGEREMOS LA CAPITAL IMPERIAL CON NUESTRAS PROPIAS MANOS!
CHICAS...

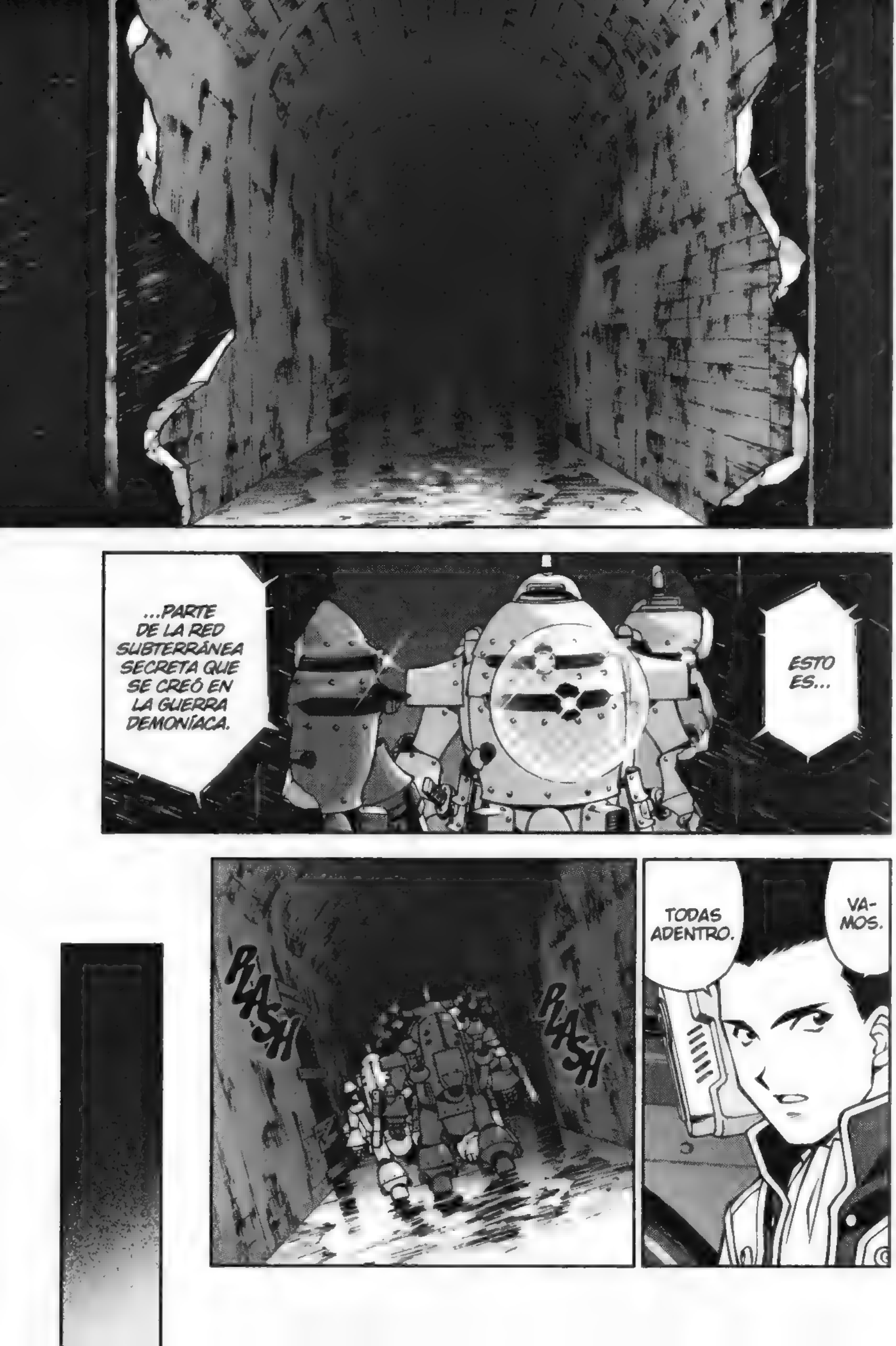
¡MUY BIEN!
¡ATACAD CON TODAS VUESTRAS FUERZAS!
¡DADLE UNA LECCIÓN AL GRUPO KURONOSU!
¡¡VAMOS, OGAMI!!
¡¡ES HORA DE RECUPERAR NUESTRA CAPITAL IMPERIAL!!
¡¡ATENCIÓN!!
¡¡ESTA SERÁ LA BATALLA FINAL!!
¡¡NUESTRO OBJETIVO ES INFILTRARNOS EN LA BASE DEL GRUPO KURONOSU Y DERROTAR A SU LÍDER, TENKAI!!

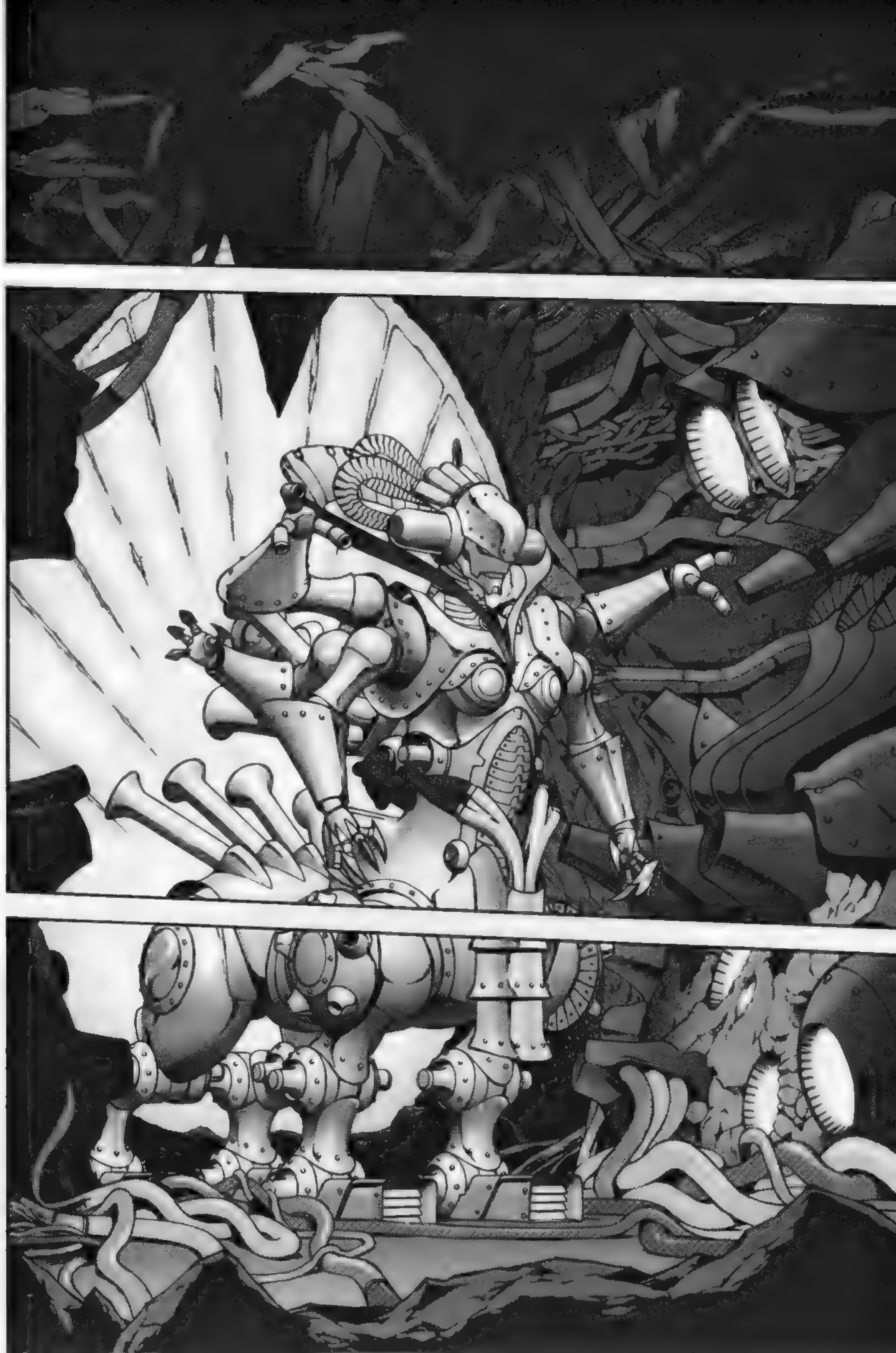
¡¡COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL!!
¡¡ADELANTE!!
BRRRRR


LÍNEA DE METRO DE GINZA.
ESTA-CIÓN NIHON-BASHI.


CHANG
CLANG
CLANG
CLANG
PIUM

UNA ENTRADA SELLADA...
SEGURO QUE ES ALLÍ.
¡VALE!
YO ME ENCARGO.
CLANG
CLANG
¡¡ARGH!!


ESTO ES...
...PARTE DE LA RED SUBTERRÁNEA SECRETA QUE SE CREÓ EN LA GUERRA DEMONÍACA.
VA-MOS.
TODAS ADENTRO.



ASUMO QUE ESTO ES...
EXACTO.
ES SU SOLDADO MECÁNICO DEMONÍACO.
LE PRESENTO A AMATERASU.
ES CAPAZ DE AMPLIAR SU PODER DEMONÍACO VARIAS VECES.
ESTOY SEGURO DE QUE LE SERÁ MUY ÚTIL.
JO, JO, JO, JO...
ES ESPLÉNDIDO, SATAN NEGRO.
SU RESPLANDOR DORADO ES MAJESTUOSO.
UN DIGNO CARRUAJE REAL.
LE AGRADEZCO SUS PALABRAS.

MUY PRONTO ESTARÁN LISTAS LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA.
CUANDO HAYAMOS TERMINADO DE PURIFICAR A LA CORRUPTA CAPITAL IMPERIAL YO, EL GRAN TENKAI, ME PROCLAMARÉ DUEÑO Y SEÑOR DE ESTAS TIERRAS.
JE, JE...
ESTOY ANSIOSO POR SUBIRME A ESTA MÁQUINA Y SEMBRAR EL TERROR POR TODA LA CAPITAL.

SEGÚN EL COMANDANTE YONEDA DEBERÍAMOS ENCONTRAR UNA GRAN CAVERNA.
¿SERÁ QUE AQUÍ ESTÁ LA BASE DEL GRUPO KURONOSU?
PERO ESTAMOS EN UN CALLEJÓN SIN SALIDA.
¿QUÉ HACEMOS AHORA, OGAMI?
PARECE QUE LA ÚNICA OPCIÓN SERÁ DESTRUIR ESTA PARED.
POR FAVOR, HONGLAN.
¡VALE, DEJÁDMELO A MÍ!
¡APARTAOS TODOS!

¡A-LLÁ...!
¡...VOY!
¿¡LO HE LOGRA-DO?!
VAYA...

¡UN DISPARO MÁS!
¡LIS-TO!
¡YA PODEMOS PASAR, OGAMI!
BUEN TRABAJO, HONG-LAN.
AVAN-CEMOS.
!!

...
NO HAY DUDA DE QUE ES AQUÍ.
SÍ.
ESTA ES...
¡...LA BASE SECRETA DEL GRUPO KURONOSU!

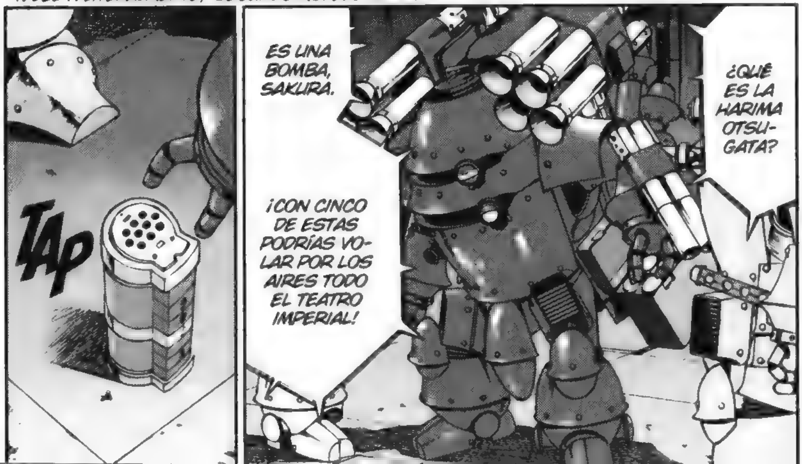
VALE.
SIGAMOS ADELANTE.
NO BAJÉIS LA GUARDIA.
¡ENTENDIDO!
CLANG
CLANG
ESTE SITIO NO ME GUSTA NADA.
EL AIRE ESTÁ VICIADO DE PODER DEMONÍACO.
ES DEMASIADO SOSPECHOSO.
ADEMÁS, ME EXTRAÑA NO VER A UN SOLO WAKIJI VIGILANDO.
NO ME ESPERABA ESTO.
!!
¡CAPITÁN, ALLÍ!

¿QUÉ SERÁ ESTO?
¡ES GIGANTESCO!
¡SE ESTÁ ABRIENDO ESA COMPUERTA!
IRÉ A INVESTIGAR, CAPITÁN.
T... ¡TEN MUCHO CUIDADO, KANNA!
ESTÁ DEMASIADO OSCURO.

¡¡AARGH!!

CLANG
CLANG
SO...
¡¡SON WAKIJI!!
QU...
¿QUÉ RAYOS SIGNIFICA ESTO?

* N DEL T: LITERALMENTE, "SEGUNDO MODELO HARIMA".



¡¡AHORA, MARIA!!
CLANG
CLANG

¡LO HEMOS LOGRADO!
¡¡TOMAD ESO, WAKIJI!!
SEGURO QUE EL ENEMIGO HA OÍDO LA EXPLOSIÓN.
DEBEMOS DARNOS PRISA.
P... ¿PERO DÓNDE ESTARÁ REALMENTE TENKAI?

ESE PASADIZO PARECE SOSPECHOSO.
INVESTIGUÉMOSLO.
¡VAMOS!
CLANG
CLANG
USTED ENCÁRGUESE DE LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA.
VOY A VERLO.
¿¡QUÉ SUCEDE?!
¡HMM!

!!
¿ACA-SO...?
...

C...
¿CUÁL DE LAS CINCO PUERTAS ESCOGEMOS, OGAMI?
DEBERÍAMOS REPARTIRNOS EN DOS GRUPOS, CAPITÁN.
ASÍ SERÁ MÁS RÁPI...
NO.
NO QUIERO DIVIDIR NUESTRAS FUERZAS.

NO TENEMOS OTRA OPCIÓN.
IREMOS UNA POR UNA...
¡AH! ¡MIRA, CAPITÁN!
Q... ¿¡QUE HA SIDO ESTO?!
PROBABLEMENTE SE TRATA DE UNA TRAMPA DEL ENEMIGO.
¿¡QUE HACEMOS, CAPITÁN?!
...

SIGAMOS POR AHÍ.
ESTOY CASI SEGURO DE QUE ESTE PASADIZO NOS LLEVARÁ AL CENTRO DE SU BASE.
YO PIENSO LO MISMO.
EL ENEMIGO NOS ESPERA POR ESE CAMINO.
¡MUY BIEN! ¡ADELANTE!
¡NO BAJÉIS LA GUARDIA!
¡ENTENDIDO!
CLANG
CLANG
TENKAI ARRASARÁ CON LA DIVISIÓN FLORAL...
SERÁ TODO UN ESPECTÁCULO.
JE, JE, JE, JE...

ON-KIRI-KIRI-BASA RA-UNBA-TTA...
ON-KIRI-KIRI-BASA RA-UNBA-TTA...
ON-KIRI-KIRI-BASA RA-UNBA-TTA...

JE...
¡SE ESTÁ DETECTANDO PODER DEMONÍACO EN VARIOS PUNTOS DE LA CAPITAL IMPERIAL!
POR AHORA ES DÉBIL, PERO SE ESTÁ INCREMENTADO POCO A POCO.
¡¿EN QUÉ PUNTOS?!
¡MOSTRADLOS EN EL MONITOR PRINCIPAL!
COMANDANTE...
SÍ.
PIENSAN ACTIVAR UNA SEGUNDA VEZ LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA.

EL FUTURO DE LA CAPITAL IMPERIAL DEPENDE DE LA DIVISIÓN FLORAL.
¡CON-TAMOS CONTIGO, OGAMI...!

PARECE QUE HEMOS ELEGIDO EL CAMINO CORRECTO.
NO HAY DUDA.
ALLÍ ESTÁ EL LÍDER DEL GRUPO KURONOSU.
¡ATAQUEMOS TODOS JUNTOS Y DERROTEMOS AL ENEMIGO!
¡¡VAMOS, CHICAS!!
¡¡ENTENDIDO!!

¡¿MM?!

L...
¿¡LA COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL?!
¡¡SACERDOTE TENKAI!!
¡¡PREPÁRATE!!

¡¡NOOOOOH!!

¡NGH!
ZTTTT

JE, JE...
JE...
ES ADMIRABLE QUE HAYÁIS LOGRADO LLEGAR HASTA AQUÍ.
OS FELICITO, COMPAÑÍA DE COMBATE.
SIN EMBARGO...
¡¡...YA ES DEMASIADO TARDE!!
!!

¡¡OGAMI!!
¡MUY PRONTO LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA SE ACTIVARÁN UNA SEGUNDA VEZ!
¡LA CAPITAL IMPERIAL QUEDARÁ COMPLETAMENTE DERRUIDA!
¡¡MI GRAN SUEÑO POR FIN AL ALCANCE DE LA MANO!!
¡¡HA LLEGADO EL DÍA EN QUE DE NUEVO SERÉ EL AMO Y SEÑOR DE ESTAS TIERRAS!!

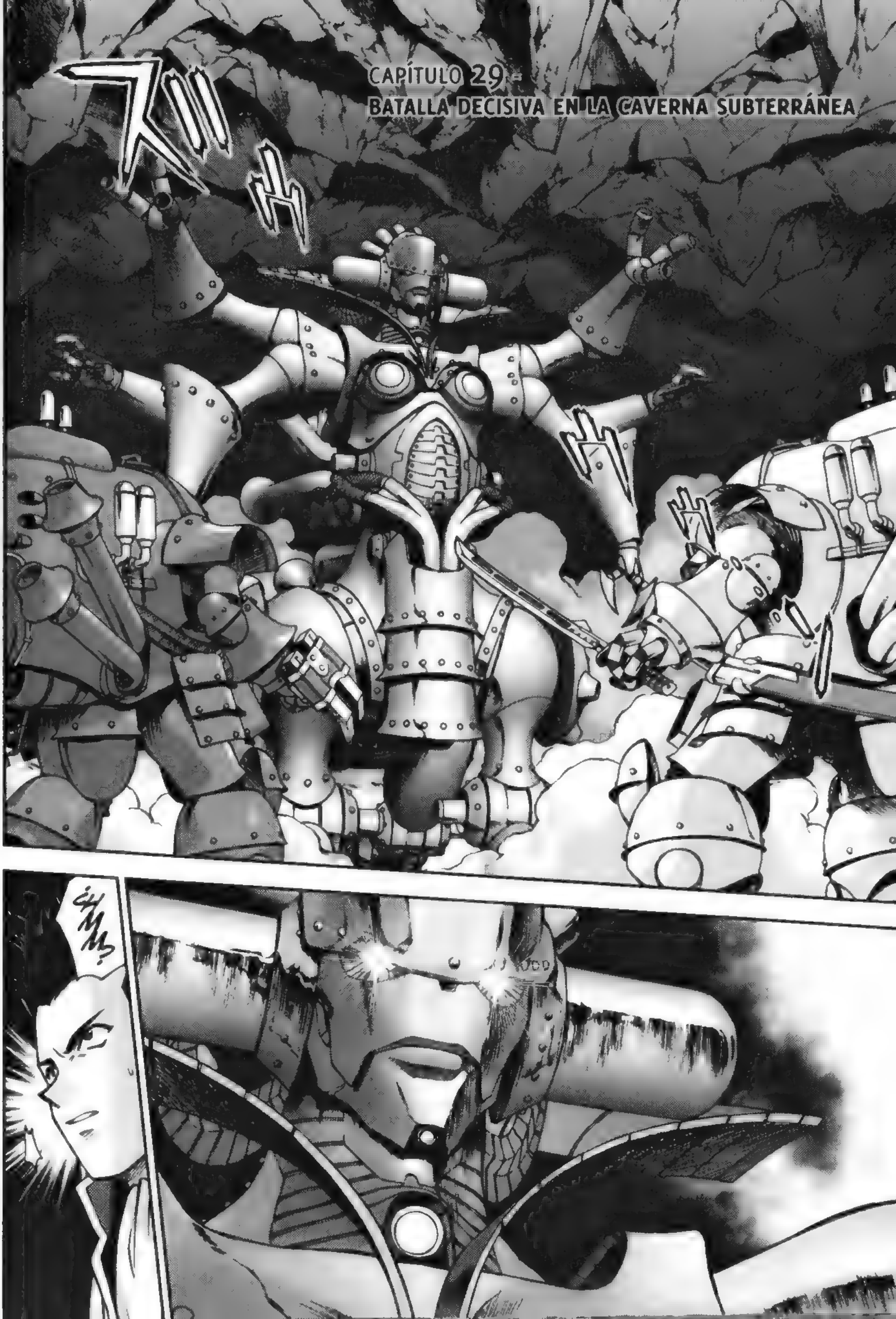
¡¡TODO MONSTRUO QUE AMENACE LA CAPITAL IMPERIAL...!!
¡¡...CONOCERÁ LA FUERZA DE LA JUSTICIA!!
¡¡LA DIVISIÓN FLORAL PROTEGERÁ LA CAPITAL!!
¿ACASO CREES...?
¡¿...QUE LO PERMITIREMOS?!
¡¡CIERRA EL PICO, NIÑATA!!
¿HAS DICHO "MONSTRUO"?
¿"LA FUERZA DE LA JUSTICIA"?

¡¿QUIÉN CREES QUE CONSTRUYÓ ESTA CIUDAD?!
YO FUNDÉ LA CIUDAD DE EDO VOLCANDO EN ELLA MI ALMA.
¡¡NO PERMITIRÉ QUE SE CONTAMINE CON LA SUCIEDAD DE LA CULTURA OCCIDENTAL!!
Q...
¡¿QUÉ?!
HARÉ QUE LO COMPRENDÁIS...
¡¡...CON MI IRA Y ANGUSTIA!!
¡SAL...!
¡¡...AMATERASU!!

Q...
¡¿QUÉ ES ESO?!
¡ES GIGAN-TESCO!

ガシャッ
プシュー

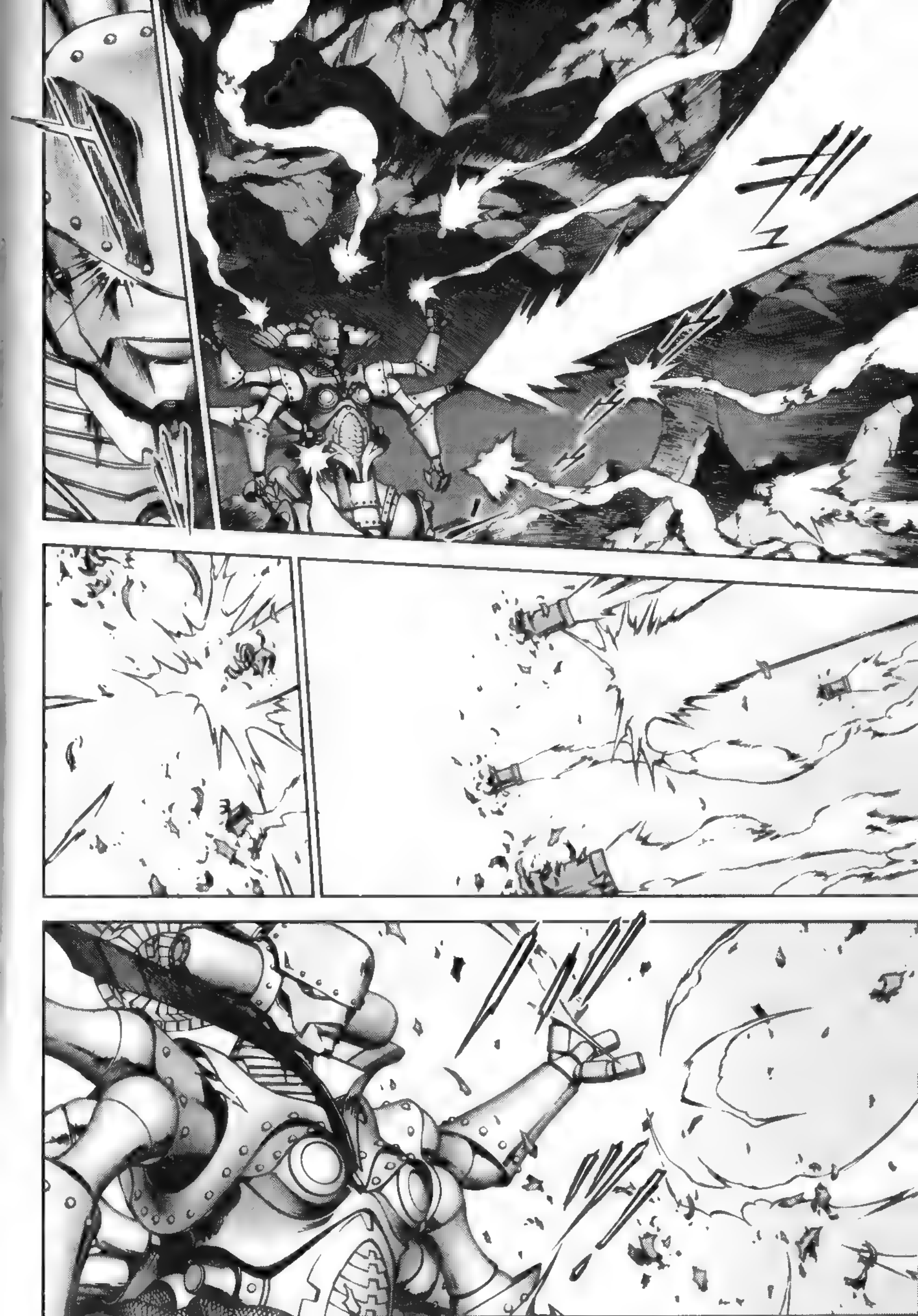
¡INFILTRACIÓN EN LA BASE ENEMIGA! - FIN


CAPÍTULO 29 -
BATALLA DECISIVA EN LA CAVERNA SUBTERRÁNEA
¿¡MM!?

ESA COSA...
...ES COMPLETAMENTE DIFERENTE A TODOS LOS SOLDADOS MECÁNICOS CONTRA LOS QUE NOS HEMOS ENFRENTADO.
¡¿POR QUÉ ME SIENTO TAN INTIMIDADO?!
¡NGH!
NO ME ENCUENTRO BIEN...
!!
¡ES POR SU PODER DEMONÍACO!
¡ESE SOLDADO MECÁNICO EMITE UN PODER DEMONÍACO DE UNA FUERZA INUSUAL!
NOS ENFRENTAMOS...
...A UN ENEMIGO FUERA DE LO COMÚN.

JE, JE, JE, JE...
PUEDO SENTIR...
¡...CÓMO AUMENTA MI PODER DEMONÍACO!
¡CON AMATERASU SOY INVENCIBLE!
AUNQUE FUERAIS CIENTOS O MILES EN MI CONTRA... ¡¡NO SUPONDRÍA NINGUNA DIFERENCIA!!

¡NGH!
¡COMEN-
ZAD EL
ATAQUE!
¡MARIA Y
HONG-LAN,
CUBRID-
NOS CON
VUESTRAS
ARMAS!
¡SAKURA,
KANNA, Y
SUMIRE!
¡¡SEGUID-
ME EN EL
ATAQUE!!
¡¡ENTEN-
DIDO!!

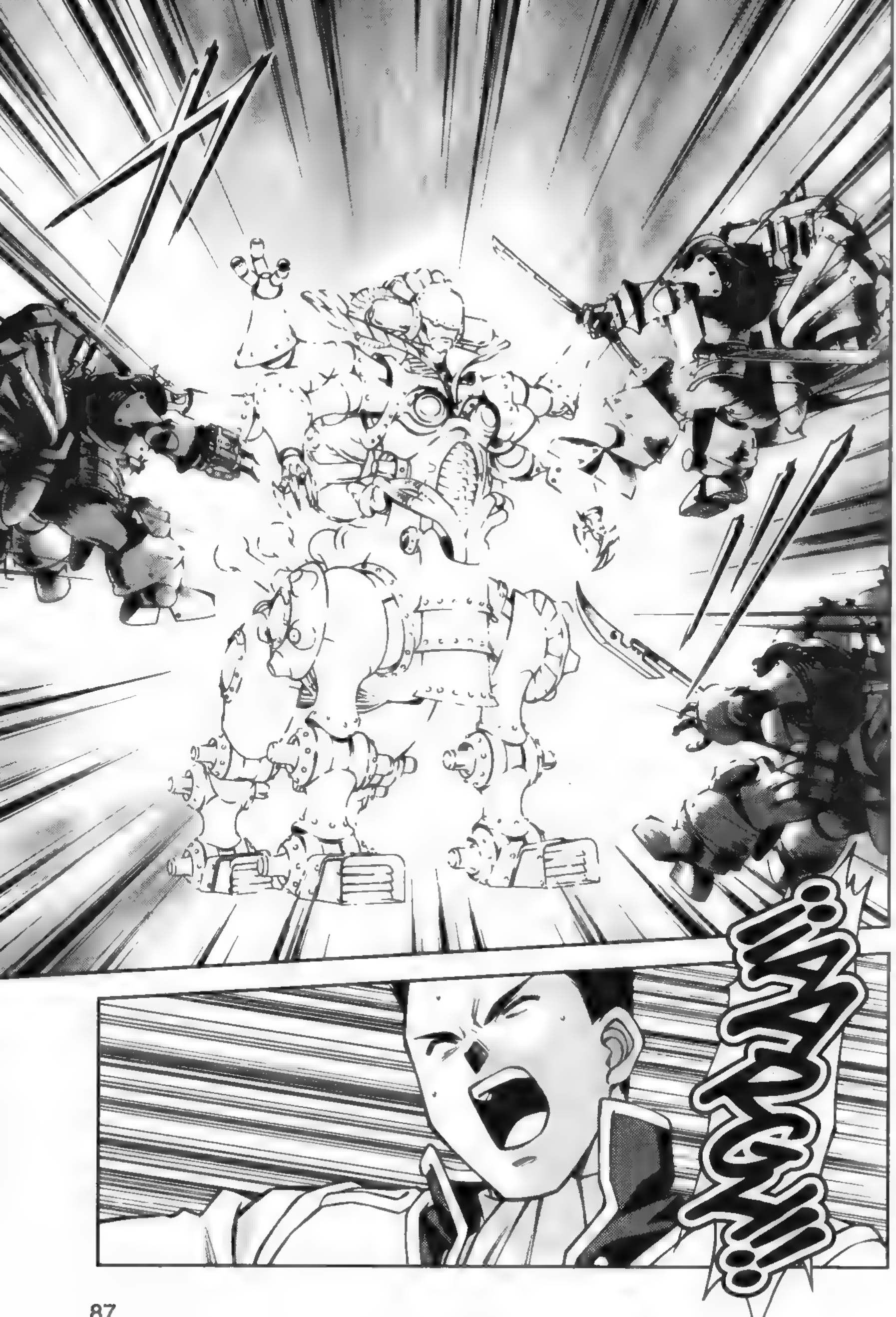


!!
¡LOS PROYECTILES HAN DESAPARECIDO!
QU... ¿¡QUÉ HA OCURRIDO?!
¡¡UOOOOOH!!

¡NGH!
MI ESPADA...
¡¡...NO PUEDE ATRAVESARLE!!
¡¡KYAAAAAH!!
¡¡WAAAAAAH!!

ガ
キィッ!
!!

QU...
¡¿QUÉ RAYOS ESTÁ...?!
¡¿...SUCEDIENDO?!
¡¡HO HO HO HO HO HO HO!!
¡¡MI PODER ESPIRITUAL ANULA TODOS VUESTROS ATAQUES!!
¡¡SOY INMUNE A CUALQUIER TIPO DE ARMA!!
QU... ¡¿QUÉ HA DICHO?!
¡DESAPARECED, INSECTOS!


¡¡AAAGH!!

¡¡OGAMI!!
¡¡WA JA JA JA!!
¡SOIS IMPOTENTES ANTE MI!
¡¿ESTA ES LA GRAN COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL?!
¿HMM?

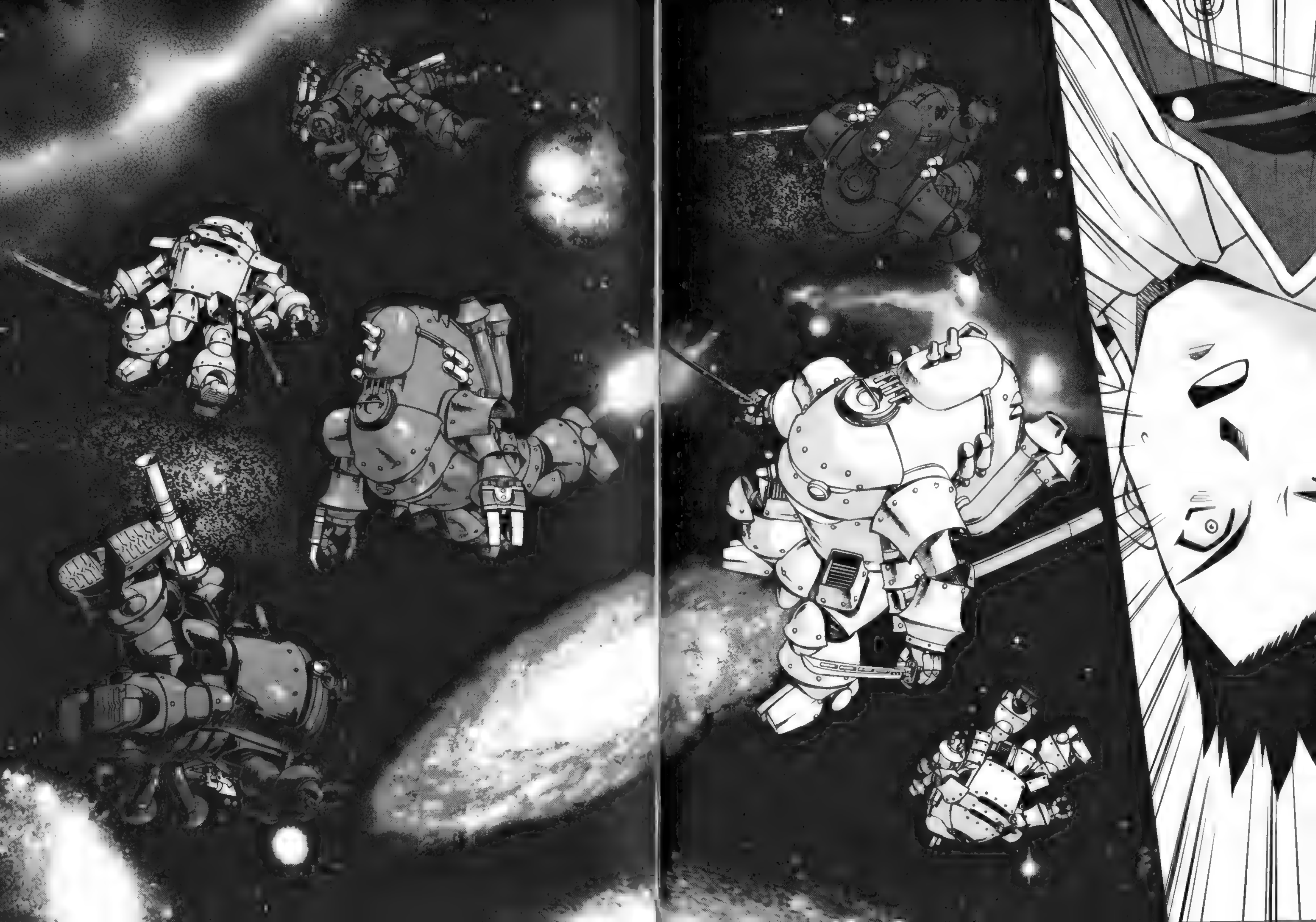
* N DEL T: LITERALMENTE "ATAQUE DE ESPADA QUE DESTRUYE EL MAL - FUEGO SAGRADO DE LAS FLORES DE CEREZO".

ゴオオオオ
¿¡EH!?
JE...
¿ESO ES TODO?

¡¡RI-DÍCU-LO!!

N...
NO PUEDE SER...
SOLO UNA IDIOTA PENSARÍA QUE SU LIMITADO PODER ESPIRITUAL PODRÍA DAÑARME.
¡¡OS HARÉ ESTREMECER CON MI GRAN FUERZA!!

ゴゴゴゴ…
ゴゴゴゴ
QU…
¿¿QUÉ!?
わあああああぁ
¡JA A!



QU... ¡¿QUÉ ES ESTO?!
¡¿ESTAMOS EN EL ESPACIO?!
VAYA...
UNA ILUSIÓN.
JE...
EL VIEJO ESTÁ COMO UN NIÑO CON JUGUETES NUEVOS.
¿HMM?

¡¡TEN-KAI!!
¡¡PUEDO TELETRANSPORTARME Y DISTORSIONAR EL ESPACIO-TIEMPO!!
¡¡MIS PODERES SON LOS DE UN DIOS!

¡¡ESTE ESPACIO DESOLADO SERÁ VUESTRA TUMBA!!
¡¡MORID, DIVISIÓN FLORAL!!
¡¡WAAAAH!!

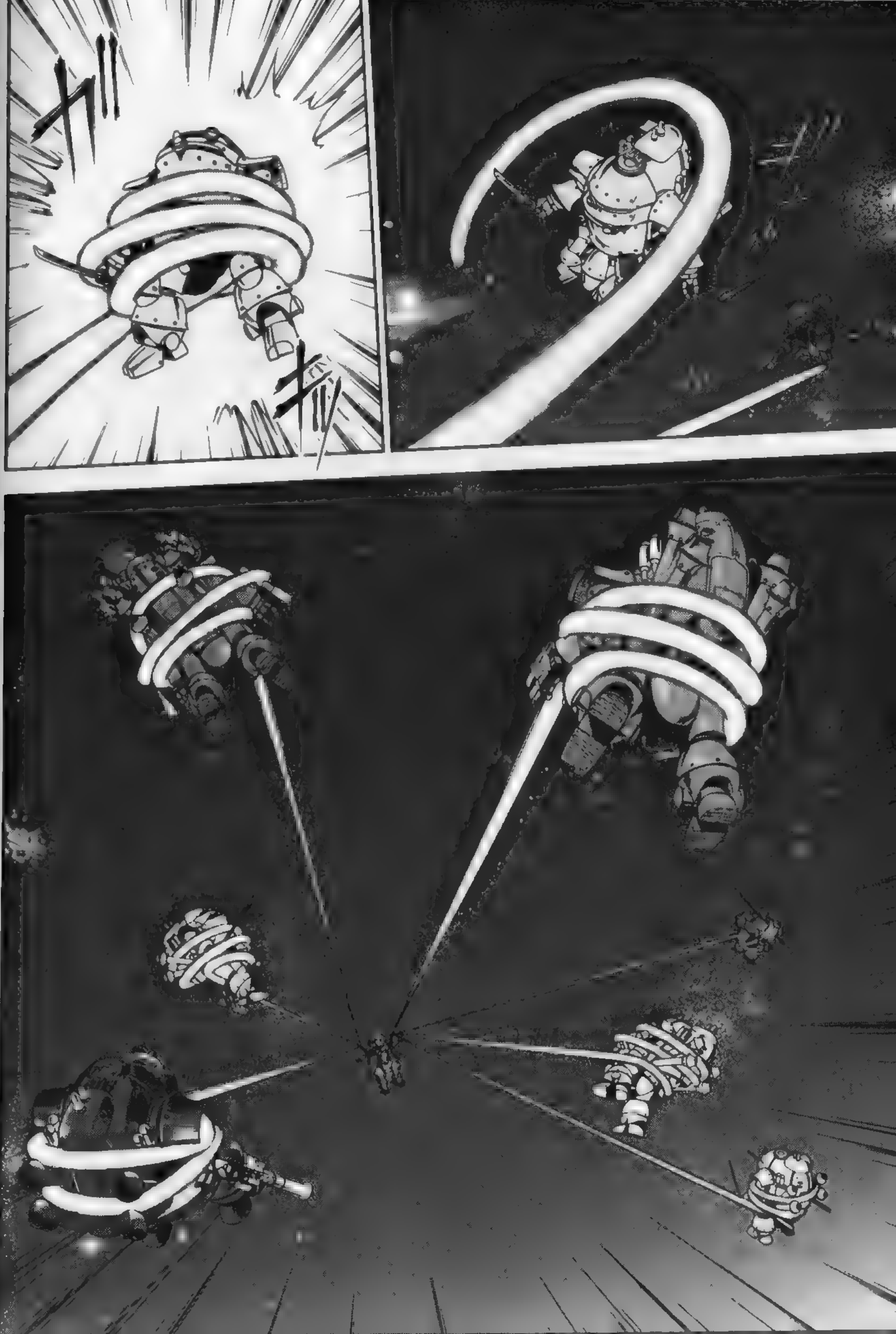
¡¡AAAAH!!
¡NGH!

JE, JE, JE, JE...
AQUÍ TENÉIS EL CASTIGO POR DESAFIAR A UN DIOS.
¡¡ARDED CON EL MISMÍSIMO FUEGO DEL INFIERNO!!
M...
¡MIERDA!
¡¡ESTO ES...!!
¡¡...UNA MENTIRA!!

¿HMM?
Iris
Exploser!!

¡¡IRIS...!!

¡¡OGAMI!!
¡NO ESTAMOS EN EL ESPACIO!
¡SOLO NOS HA HIPNOTIZADO!
¡¡NOS ESTABA MOSTRANDO UNA ILUSIÓN!!
JE... OS HE SUBESTIMADO.
NO CREÍA QUE NINGUNA DE VOSOTRAS PUDIERA DARSE CUENTA.
SIN EMBARGO...
¡¡...DESCUBRIR MI ILUSIÓN NO ES SUFICIENTE PARA DERROTARME!!


ギリ

JE, JE... ¡ESTÁIS INMOVILIZADOS!
ESTE ESPACIO DE PODER HA SIDO CREADO POR MI ILUSIÓN.
¡AQUÍ MI FUERZA DEMONÍACA PUEDE MULTIPLICARSE TANTAS VECES COMO YO QUIERA!
¡UGH!
¡¡TOMAD ESTO!!
¡¡KYAAAH!!

¡JA JA JA JA!
¡¡AHÍ TENÉIS ESO, PERROS IMPERIA-LISTAS!!
¡¡OS ENVIARÉ DIRECTA-MENTE A VUESTRAS TUMBAS!!
¡NGH!
N...
NUN-CA...
¡¡...PER-MITI-REMOS QUE NOS DERRO-TES!!

ギリ
ギリ
ギリ

¡¿QUÉ?!
QU...
¡¡WOOOOOOH!!

¡CAPI-
TÁN...!
¡OGA-
MI!

¡¿CÓMO HAS CONSEGUIDO MOVERTE EN ESTE ESPACIO?!
CO...
¡CÓMO!
TÚ...
¡¡...NO DEBERÍAS TENER TANTO PODER ESPIRITUAL!!
YO...
¡...TENGO COSAS QUE PROTEGER!
¡¡Y GENTE DE LA QUE CUIDAR!!

¡¡NUNCA ME DEJARE VENCER POR ALGUIEN QUE SOLO ALBER-GA...!!
¡¡...ODIO Y VEN-GANZA EN SU CORA-ZÓN!!
¡ARGH!
TÚ VIVES EN EL PASADO.

ES COMPRENSIBLE QUE PIENSES QUE LA CAPITAL IMPERIAL ESTÁ CORRUPTA...
¡...PERO LA CIUDAD TAMBIÉN ESTÁ VIVA!
¡¡NADIE PUEDE HACER QUE RETROCEDA EN EL TIEMPO!!
LOS CIUDADANOS AMAN SU CIUDAD.
LA CIUDAD NOS PERTENECE A TODOS...
YO LA CONSIDERO MI SEGUNDO HOGAR.
¡LA PROTEGERÉ AUNQUE ME CUESTE LA VIDA!
¡LO QUE HACES ES MUY EGOÍSTA!

LA GENTE DE LA CAPITAL AMA NUESTRAS OBRAS DE TEATRO.
PARA CORRESPONDER A ESE AMOR...
¡...DARÉ TODO LO QUE TENGO CON TAL DE PROTEGERLA!
NO PERMITIRÉ QUE ALGUIEN COMO TÚ PONGA SUS SUCIAS MANOS...
¡...SOBRE LA CIUDAD QUE TANTO AMÓ MI PADRE!
¡¡SI UNIMOS NUESTRAS FUERZAS NO DEBEMOS TENERLE MIEDO A NADA!!
¡¡PREPÁRATE, TENKAI!!

CE...

¡¡CERRAD LA BOCA, NIÑATAS!!
¡¡ESTA CIUDAD ES MÍA, YO LA CREÉ!!
¡¡PUEDO HACER LO QUE QUIERA CON ELLA!!
¡YA VERÉIS!
¡¡NO OS LO PERDONARÉ!!
CONCENTRARÉ TODO MI PODER DEMONÍACO...
¡¡...Y OS BORRARÉ A TODOS DE LA FAZ DE LA TIERRA!!
¿NGH!?

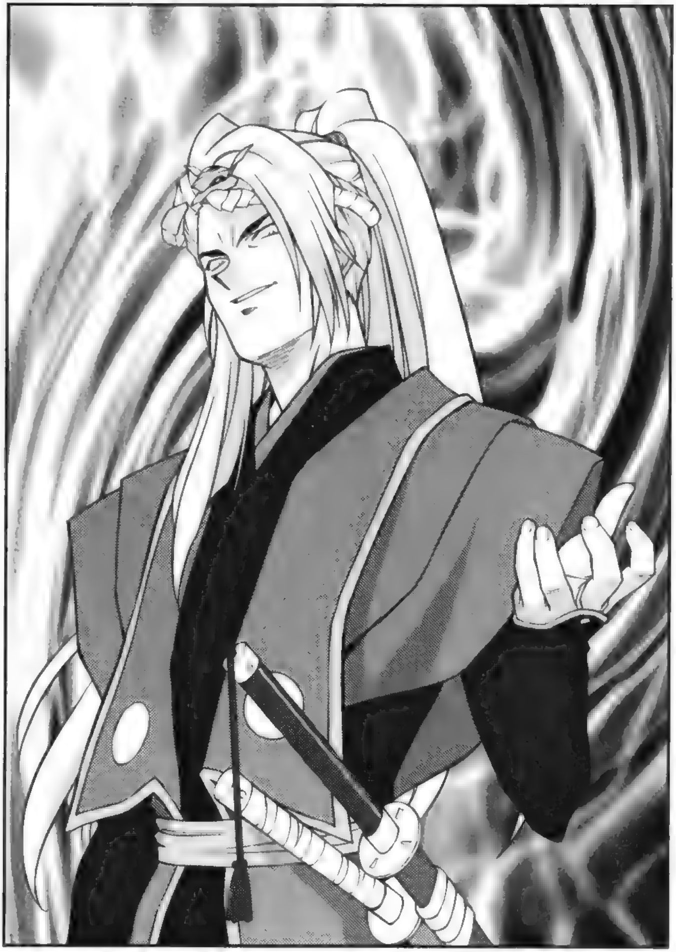
¡¿QUÉ ES ES- TO...?!
E... ¡¡ES UN PODER DEMO- NÍACO INCREÍ- BLE!!

¡¡ES VUESTRO FIN, COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL!!
¡¡SEIS ESTRELLAS...!!
¡¡...DE DESTRUCCIÓN!!

CO... ¡¿CÓ-MO?!
¡¿QUÉ ESTÁ PASAN-DO?!

¡JA JA JA JA JA!
¡HAS CAÍDO EN LA TRAMPA, TENKAI!
RE-TUÉRCETE COMO UN GUSANO CON TU PROPIA MEDICINA.
ES EL FINAL QUE ME-RECES.
JE, JE...
¿"UN CA-RRUAJE REAL", DECÍAS?
IDIO-TA...
¡NO ES MÁS QUE UN ATAÚD!
¡¿QUÉ SIGNI-FICA ES-TO?!
¡¡SA-TAN!!

VAYA... ¿SIGUES CON VIDA...?
¿..NI-ROKU CARMESÍ?



¡¿QUÉ ESTÁS TRAMANDO, SATAN?!
MAL- DITO...
HAS MODIFICADO EL SOLDADO MECÁNICO DEMONÍACO DEL GRAN TENKAI, ¿¡NO?!

JE...
ESE VIEJO LOCO YA NO ME SIRVE PARA NADA, AHORA QUE HA COMPLETADO LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA.
HE HECHO QUE SE ENFRENTARA A LA DIVISIÓN FLORAL PARA DIVERTIRME.
MALDITO SEAS...
DESDE EL PRINCIPIO ME PARECISTE SOSPECHOSO.
¡¡SIEMPRE HE SABIDO QUE TRAICIONARÍAS AL GRUPO KURONOSU!!
¡JA JA JA JA JA!
DESTRUIR UNA CAPITAL IMPERIAL CORRUPTA POR LA INFLUENCIA OCCIDENTAL Y VOLVER A RESTAURAR EL GOBIERNO DE TOKUGAWA...
¿REALMENTE CREÍAS EN ESAS ESTUPIDECES?
¡¿QUÉ?!

SI SE ACTIVAN...
...LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA ESO SERÁ IMPOSIBLE.
QU... ¿QUÉ TONTERÍAS DICES?
LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA SON LA BASE DE TODO NUESTRO PLAN.
LA CAPITAL IMPERIAL ESTÁ AL BORDE DEL COLAPSO, ¿O NO?
¿NUNCA HAS TENIDO DUDAS SOBRE TODO ESTO?
LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN...
¿POR QUÉ CREES QUE ESTÁ LA PALABRA "KÔMA" EN EL NOMBRE?
JE, JE... TENKAI HA OLVIDADO POR COMPLETO...
...EL VERDADERO SENTIDO DE ESA TÉCNICA.
?!

EN LA ÉPOCA EN LA QUE TENKAI FUNDÓ LA CIUDAD DE EDO...
...APLICÓ ESA TÉCNICA SOBRE SEIS PUNTOS TERRESTRES DE VITAL IMPORTANCIA PARA SELLAR BAJO TIERRA A LOS KÔMA QUE AMENAZABAN A LA HUMANIDAD.
LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN ERAN UNA TÉCNICA PARA SELLAR A LOS KÔMA.
AL INTRODUCIR LOS EJES EN ESOS SEIS PUNTOS ESTRATÉGICOS LO QUE HEMOS HECHO ES DESATAR LAS FUERZAS DEMONÍACAS QUE EXISTÍAN DESDE UN PRINCIPIO...
LAS ACCIONES DEL GRUPO KURONOSU NO HAN HECHO MÁS QUE ROMPER EL SELLO QUE TENKAI CREÓ EN EL PASADO.
PIÉNSALO BIEN.
¿CUÁL CREES QUE SERÁ EL RESULTADO?
L... LA RESURRECCIÓN...
...DE LOS KÔMA.

LOS CULPABLES DEL DESASTRE QUE ASOLÓ LA CAPITAL IMPERIAL Y QUE FUERON SELLADOS CON LAS SEIS ES-TRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA.
AHORA MISMO, BAJO LA CAPITAL IMPERIAL ESTÁN DESPERTANDO INGENTES CAN-TIDADES DE DEMONIOS KÔMA.
¡SU ODIO Y SENTIMIENTO DE VENGANZA HACIA LOS HUMANOS ES MÁS FUERTE QUE NUNCA!

¡JA JA JA!
¡ERES UN IMBÉCIL, TENKAI!
¡¡TODO EL RESPETO QUE HE FINGIDO TENERTE ERA SOLO PARA MANTENERTE CONTROLADO, TE HE CONVERTIDO EN UN VIEJO SENIL QUE NI SIQUIERA RECUERDA EL VERDADERO PROPÓSITO DE SU PROPIA TÉCNICA!!
E... ENTON-CES...
¡¿POR QUÉ REVIVISTE A TENKAI Y LE HICISTE ACTIVAR LAS SEIS ES-TRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA?!
¡¿CUÁL ES TU PLAN...?!
¡¿...SATAN NEGRO?!

QUIERO LIDERAR A LOS KÔMA Y ERRADICAR A TODA LA HUMANIDAD DE LA FAZ DE LA TIERRA...
ESE...
...ES MI DESEO.

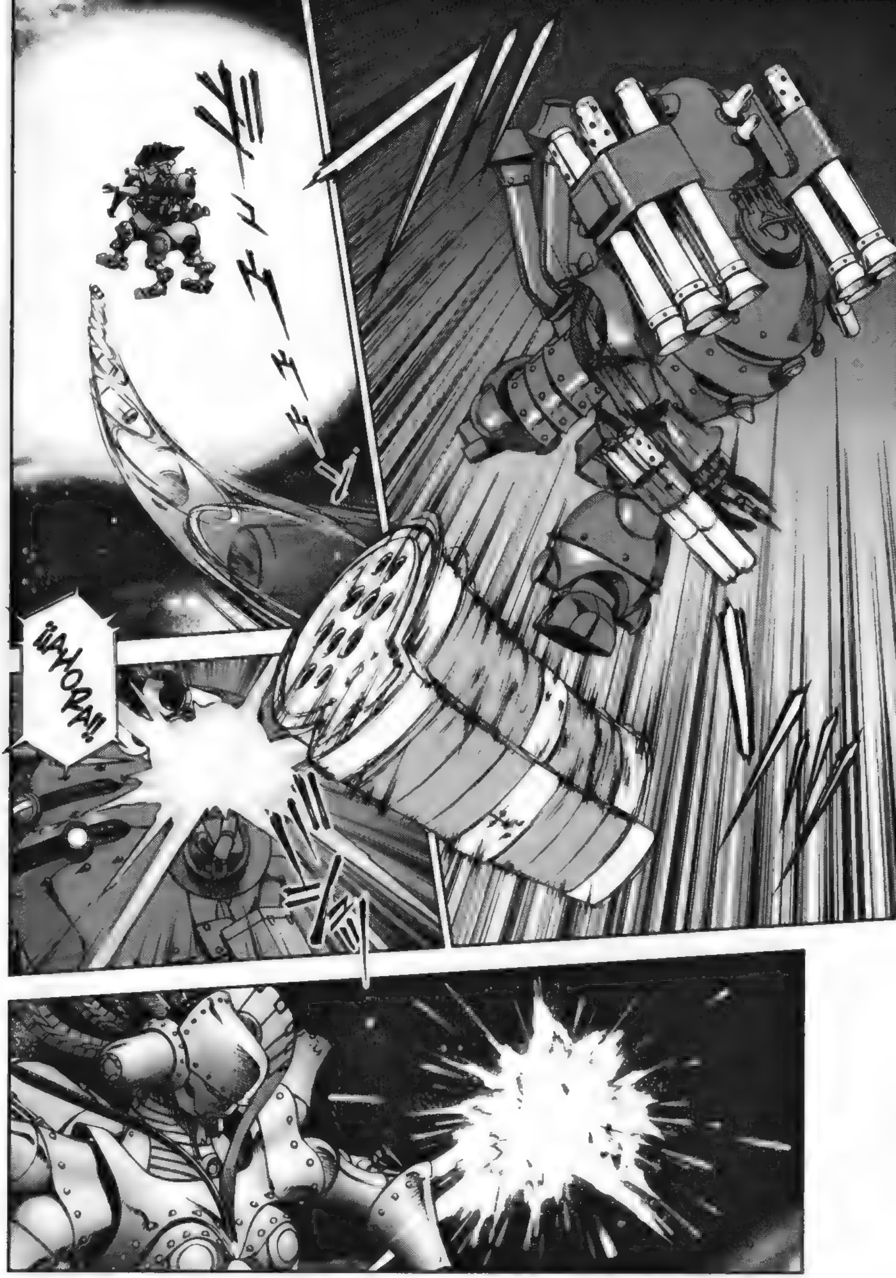
¡¡AAAAARGH!!
QU...
¡¿QUÉ RAYOS OCURRE?!
¡ES NUESTRA OPORTUNIDAD, OGAMI!
¡¡VALE!!
¡¿SE ESTÁ...?!
¡¿...AUTODESTRUYENDO?!
¡¡TODAS A CONTRAATACAR!!

¡NGH!
GRRR...
N...
¡NO DEJARÉ QUE ME DERROTÉIS!
LA CAPITAL IMPERIAL...

LA CAPITAL IMPE- RIAL...
¡¡...TIE- NE QUE SER MÍA!!
¡¡WOOOOOH!!

¡TSK!
¡NO PUEDO ACERCARME!
¡VAYA TÍO!
¡¿TODAVÍA LE QUEDA TODO ESE PODER?!
L...
¡LO TENGO!
¡UGH!
¡MALDICIÓN...!
¡¡LA HARIMA OTSUGATA!!

CON ESTA PÓLVORA ESPE-CIAL...
¡¡...TE HARÉ VOLAR EN PE-DAZOS!!
¡¡AAAAAH!!


¡¡AHORA!!

ゴ

¡¡UAAAAAH!!

¡¡AY!!
¡¡ESTAMOS DE NUEVO EN LA CAVERNA!!
¡¡LA EXPLOSIÓN NOS HA HECHO VOLVER!!

¡¡TEN-
KAI!!
E...
ESTA CIUDAD SERÁ MÍA.

¡NUNCA...!
¡¡...SE LA ENTREGARÉ A NADIE!!
¡¡PELEAD CON TODAS LAS FUERZAS QUE OS QUEDEN!!
¡¡ESTA VEZ LE DERROTAREMOS!!

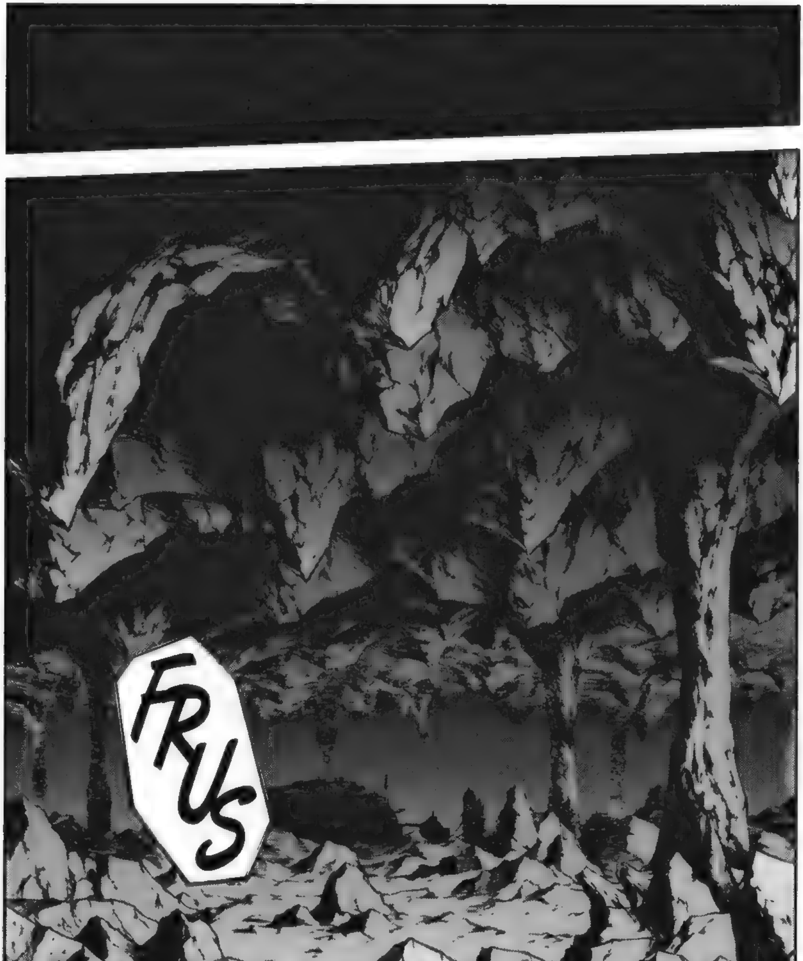
¡¡POR EL FUTURO...!!
¡¡...DE NUESTRA CAPITAL IMPERIAL!!
JE...
FINALMENTE HAN HECHO PEDAZOS SU ILUSIÓN.
POBRE ANCIANO...
NUNCA HA LLEGADO A SABER QUE LE HE ESTABA CONTROLANDO.
¡JA JA JA JA JA!

¡¡MAL-
DITO!!

¡UGH!
JE, JE...
TE HABRÍA CONVENIDO MÁS MORIR EN TU PELEA CON LA COMPAÑÍA DE COMBATE.
ME VAS A SER MUY ÚTIL...
TE CONVERTIRÉ EN MI SIRVIENTA.
S... ¿SIRVIENTA...?
¿...DE UN COBARDE COMO TÚ?

¡NGH!
S...
AUNQUE MI CUERPO TENGA QUE CAER AL INFIERNO...
...ME ASEGURARÉ DE VOLVER COMO UN ESPECTRO PARA ATORMENTARTE Y MATARTE.
¡¡NUNCA TE PERDONARÉ LO QUE HAS HECHO!!
¡¡RECUÉRDALO BIEN, SATAN NEGRO!!
EL GRUPO KURONOSU HA QUEDADO ANIQUILADO.
YA ME HE CANSADO DE QUE ME LLAMES POR ESE APODO ESTÚPIDO.
MI NOMBRE ES SATAN AOI.
PERO MEJOR...

...PUE-DES LLA-MAR-ME...
¡¡...SA-TAN...!!
¡¡...EL REY KÔMA!!


FRUS

TAP
...
ZS

LLÉVA-
TELA.
...

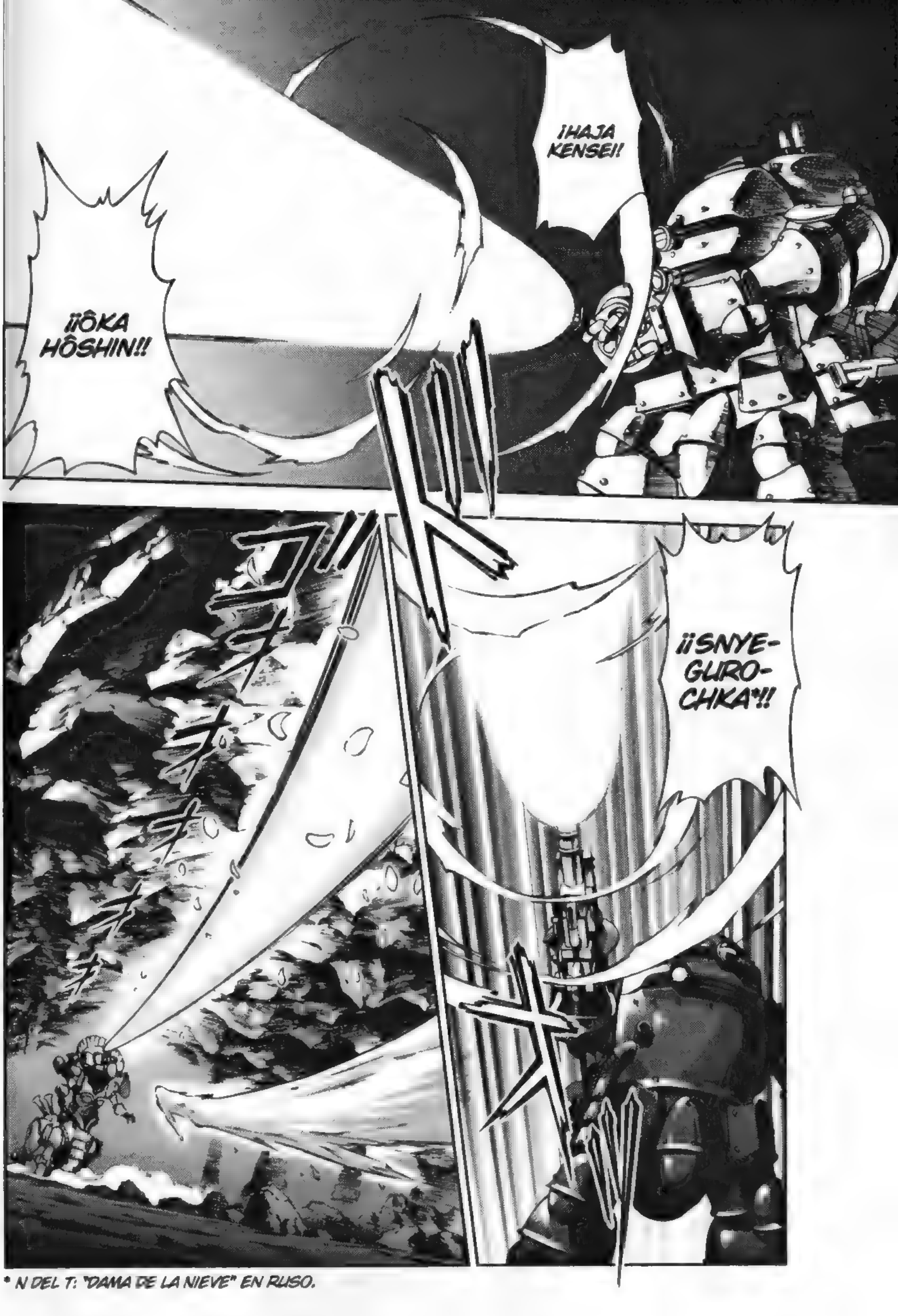
¿ASÍ QUE VOLVERÁS COMO UN ESPECTRO PARA ATORMENTARME Y MATARME?
JE...
INTÉNTALO SI ERES CAPAZ.
JE, JE, JE, JE...
¡JA JA JA JA!

¡¡ESTE ES EL MOMENTO DE LA VERDAD!!
¡¡ENTENDIDO!!
¡¡DEBEMOS ATACAR A TENKAI TODOS A LA VEZ!!
¡¡ARRGH!!

KAN-
ZAKI
FŪJIN-
RYŪ...
¡¡DANZA
DE...!!
¡¡...LA
MARI-
POSA!!

¡¡AHORA PROBA-RÁS MIS PUÑOS!!
¡¡SU-PER...!!
¡¡...RIN-PAI!!

¡VAMOS, SAKURA!
¡SÍ!



* N DEL T: "DAMA DE LA NIEVE" EN RUSO.

¡¡AAARGH!!

¡¡LO LOGRA-MOS!!

U...
¡UGH!
ESTO HA TERMINADO, TENKAI.
TU PLAN HA SIDO CONTRARRESTADO.
POR EL FUTURO DE LA CAPITAL IMPERIAL...
¡¡...TE DERROTAREMOS AQUÍ MISMO!!

ARF
ARF
H...
HE FALLADO...
MI DESTINO HA LLEGADO A SU FIN.
PERO...
...NO ME DEJARÉ VENCER SIN RESISTIRME.
¡POR ALGO SOY TENKAI!
¿HMM?

QU...
¡¿QUÉ ES ESO?!
¡TEN CUIDADO, ALFÉREZ!
¡¡SU PODER DEMONÍACO SE ESTÁ EXPANDIENDO!!
E... ES ABSURDO.
¡¿CÓMO ES POSIBLE QUE AÚN LE QUEDEN FUERZAS EN ESE ESTADO?!
E...
¡¡ES UN MONSTRUO!!

DARÉ MI VIDA A CAMBIO DE LIBERAR TODO EL PODER DEMONÍACO QUE ME QUEDA.
¡¡VOLVERÉ A ACTIVAR LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA!!
¡¡ESTA CIUDAD CORROMPIDA QUEDARÁ RELEGADA AL OLVIDO!!
¡¡MI CAPITAL IMPERIAL...!!
¡¡...DESCENDERÁ AL INFIERNO JUNTO A MÍ!!

ビキッ
!!
ビキ
ビキ
ビキ
ズァァァ

!!KYAAAH!!
!!TEN-KAI!!

MI SUEÑO DE RESTAURAR EL GOBIERNO DE TOKUGAWA HA QUEDADO DESTRUIDO...
¡¡...ASÍ QUE DESTROZARÉ LA CAPITAL IMPERIAL EN MI ESTADO DE PURO PODER DEMONÍACO!!
¡COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL!
¡¡OS HARÉ COMPRENDER CUÁN GRANDES SON MI IRA Y MI RENCOR!!
¡NGH!
¿SIGUES...?
¿...CON TU IDEA DE DESTRUIR LA CAPITAL IMPERIAL?
YO...
¡...NO DEJARÉ QUE TE SALGAS CON LA TUYA!

¡¡SIGAMOS AL CAPITÁN!!
¡TSK!

MO-
LESTOS
INSEC-
TOS...
¡¡DE-
JAD...!!
¡¡...DE
ESTOR-
BARME!!
¡¡...!!

¡¡YAAAAH!!
QU...
¡¿QUÉ TIPO DE ATAQUE ES ESTE?!
¡¡KYAAAH!!
¿¡HMM?

¡¡AARGH!!
QU... ¿¡QUÉ ES ESTA COSA?!
¡¡KANNA!!
N...
¡¡NOS ESTÁ ENVOLVIENDO!!
¡¡HONG-LAN!!

!!
¡HMM!
¡¡YAAAAAAH!!
!!

¡¡CHI-
CAS!!
¡MIER-
DA!
N...
¡¡NO
PUEDO
MOVER-
ME!!

JE, JE...
¿ME HA FALTADO UNO?
NO IMPORTA.
CON LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA CUMPLIRÉ MI SUEÑO...
DEJARÉ QUE OBSERVES CÓMO HAGO PEDAZOS LA CAPITAL IMPERIAL.
...
LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA...
¡NO PERMITIRÉ...!
¡...QUE LO HAGAS!

¡¡NO ME HAGAS REÍR!!
¡¡ALFÉREZ!!
...LAS SEIS ESTRELLAS...
¡¡...DE LA DESTRUCCIÓN!!
¡NO HAY TIEMPO!
DEBO DERROTARLE ANTES DE QUE ACTIVE...

¡¡CAPITÁN!!
¡NGH!

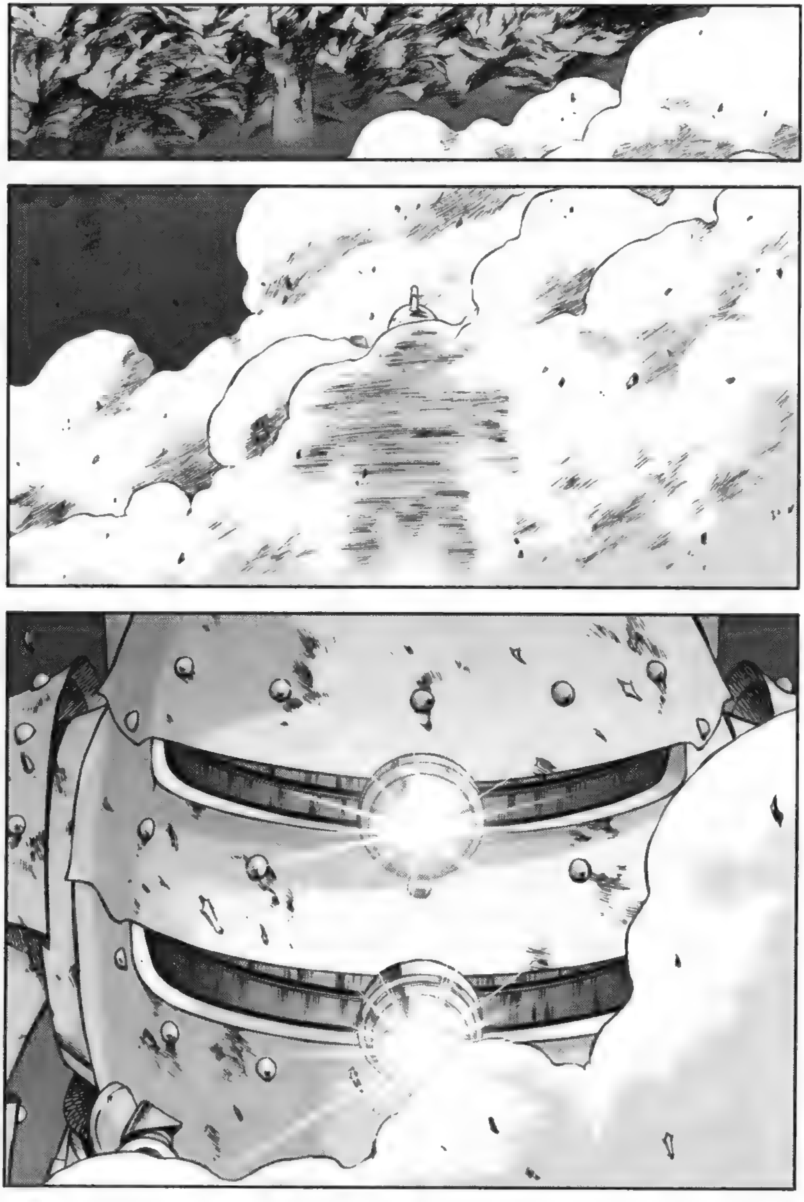
S... ¡SOY UNA INÚTIL!
EL CAPITÁN ESTÁ PELEANDO AUN A RIESGO DE SU VIDA...
¡...Y YO NO PUEDO HACER NADA!
¡¡WOOOOOH!!
¡¡RESISTIRSE ES FÚTIL!!
¡¡TOMA ESTO!!

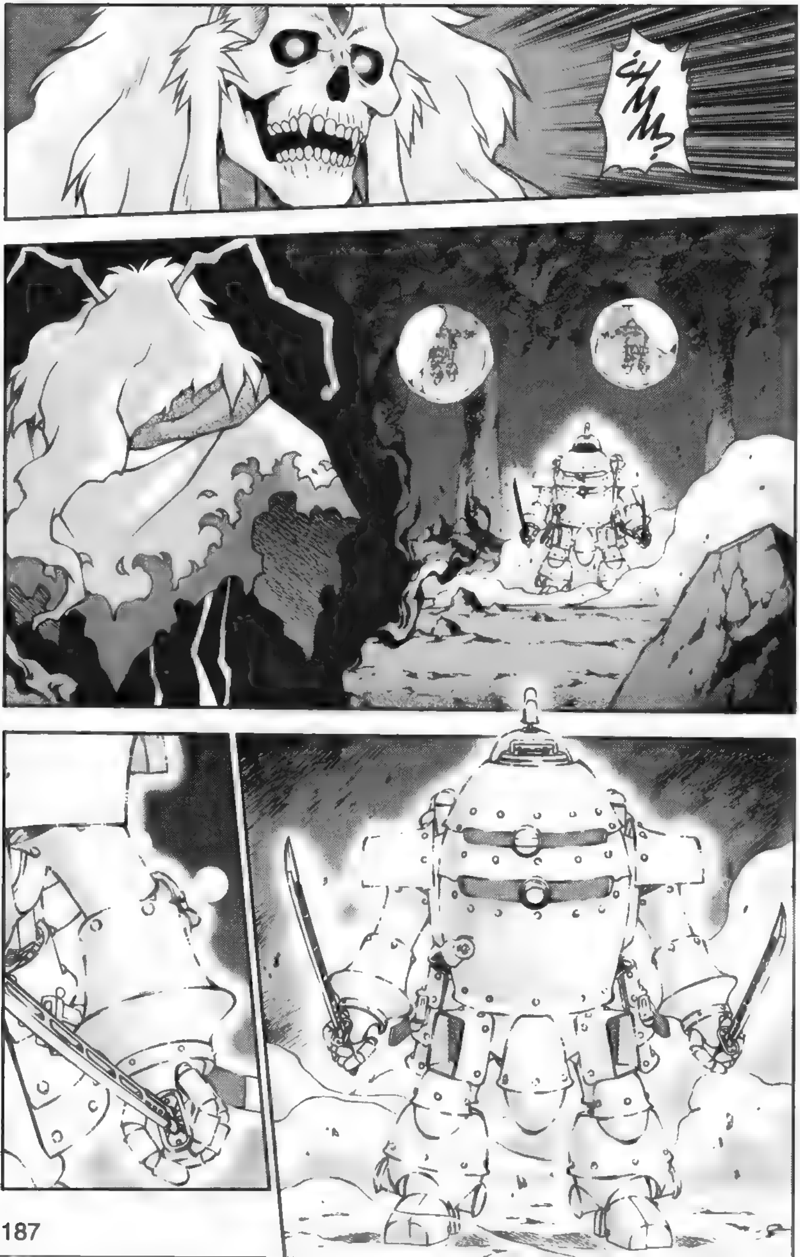
¡¡OGAM!!
CRISH
CRISH
M...
¡MIER-
DA...!

OGA-
MI...

JE, JE...
ERES UN SIMPLE HUMANO.
¿DE VERDAD CREES QUE PUEDES ENFRENTARTE DE IGUAL A IGUAL CONMIGO, DESPUÉS DE HABER CAMBIADO MI VIDA POR EL PODER SUPREMO?
¡¡MUERE!!

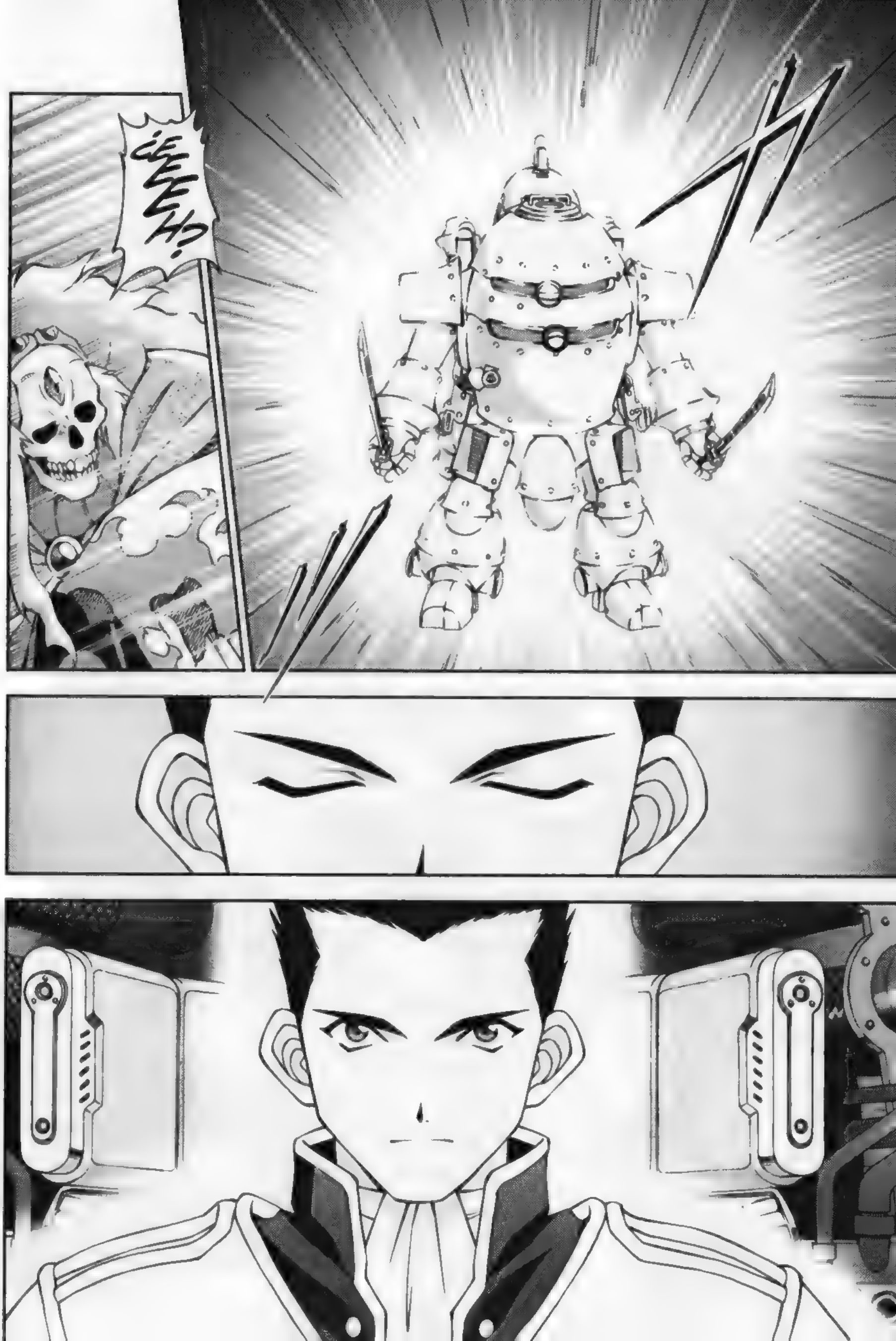
AHORA... ...LA CAPITAL IMPERIAL.




¿HMM?

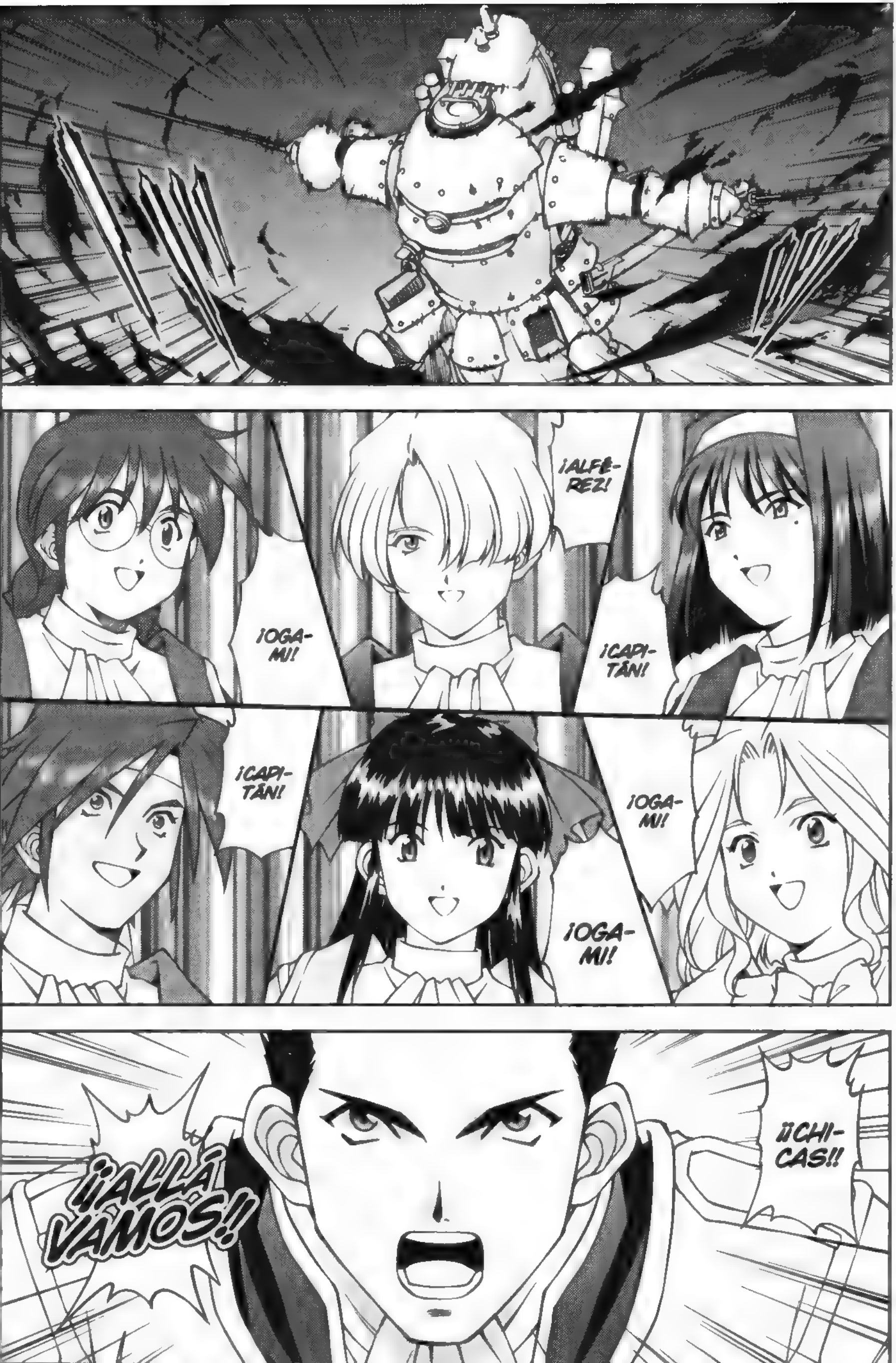
!?
HAS RECIBIDO DE LLENO MI ATAQUE...
¡¿CÓMO ES QUE SIGUES CON VIDA?!
¡... ¡IMPOSIBLE!

QU...
¡¿QUÉ ES ESTO?!


¿EEEEH?

¡UGH!
NO PUEDO CREERLO.
E... ESE RESPLANDOR...
¡¿ESE ES TU VERDADERO PODER?!
YO... NO ESTOY LUCHANDO SOLO.
¡LOS CORAZONES DE TODAS ELLAS ME DAN FUERZAS!

ESTA ES...
¡¡...LA FUERZA DE LA DIVISIÓN FLORAL DE LA COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL!!
¡NGH!
¡¡SI-LENCIO, INSO-LENTE!!
¡¡VOOOOOOOM!!


¡CAPITÁN!
¡ALFÉREZ!
¡OGAMI!
¡OGAMI!
¡OGAMI!
¡CAPITÁN!
¡¡CHICAS!!
¡¡ALLÁ VAMOS!!

¡¡ENTEN-
DIDO!!

* N DEL T: LITERALMENTE "DESTRUCTOR DE LOBO Y TIGRE".

* N DEL T: LITERALMENTE "SOLUCIÓN RÁPIDA Y FINAL".

¡¡UAAAAAAH!!

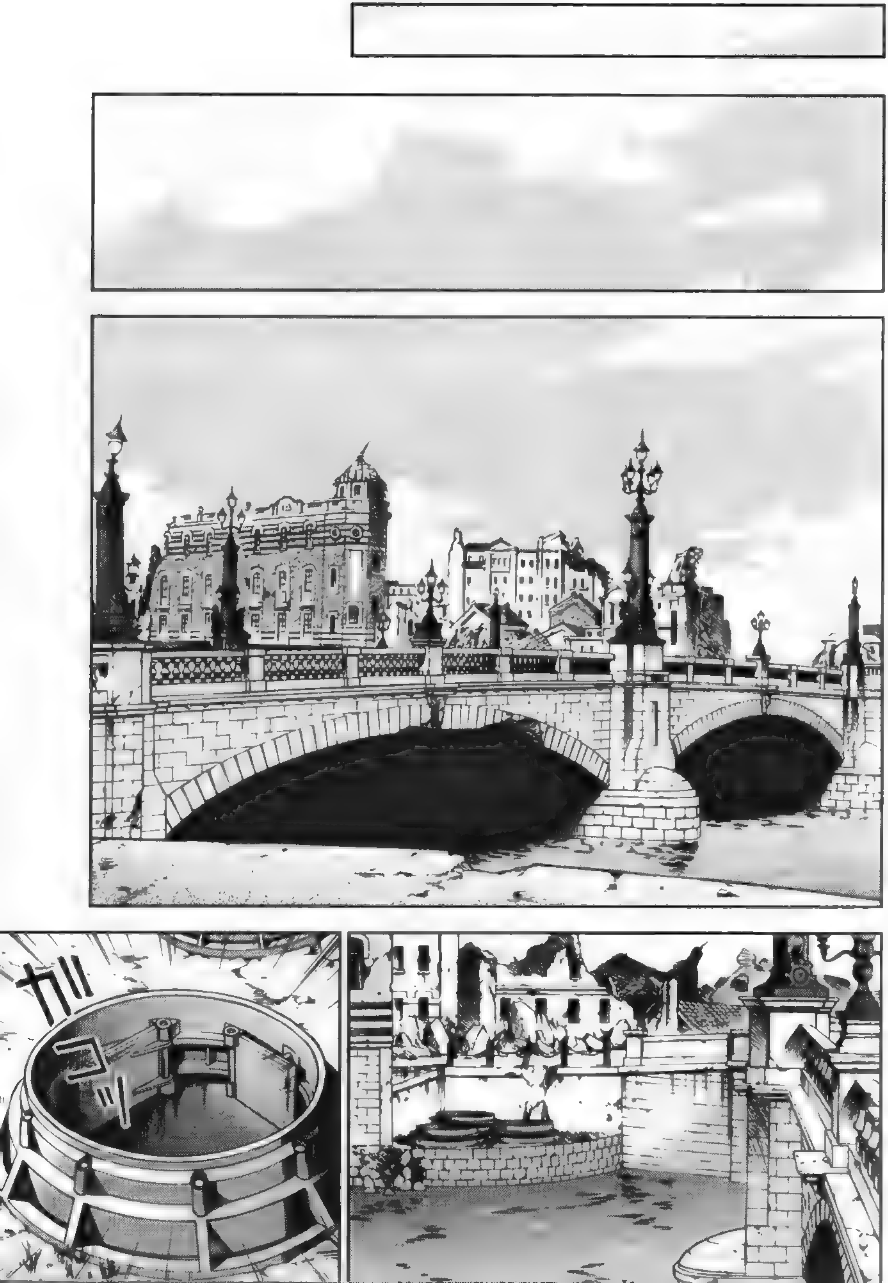
...
¡OGA-
MI!
¡CHI-
CAS!

¡LO HAS CONSEGUIDO, OGAMI!
FINALMENTE HEMOS...
...GANADO.
TODO...
...HA SIDO GRACIAS A VOSOTRAS.

¿HMM?
¡¡RETIRADA!!
¡¡RÁPIDO!!
¡ESTAMOS EN PELIGRO, CAPITÁN!
¡LA CAVERNA SE DERRUMBA!
E... ¡¡ENTENDIDO!!
¡¡KYAAAAH!!

ズシ
ズシ
ズシ
ド
ド
ド
ド

ゴゴゴゴゴゴゴ


ガゴッ

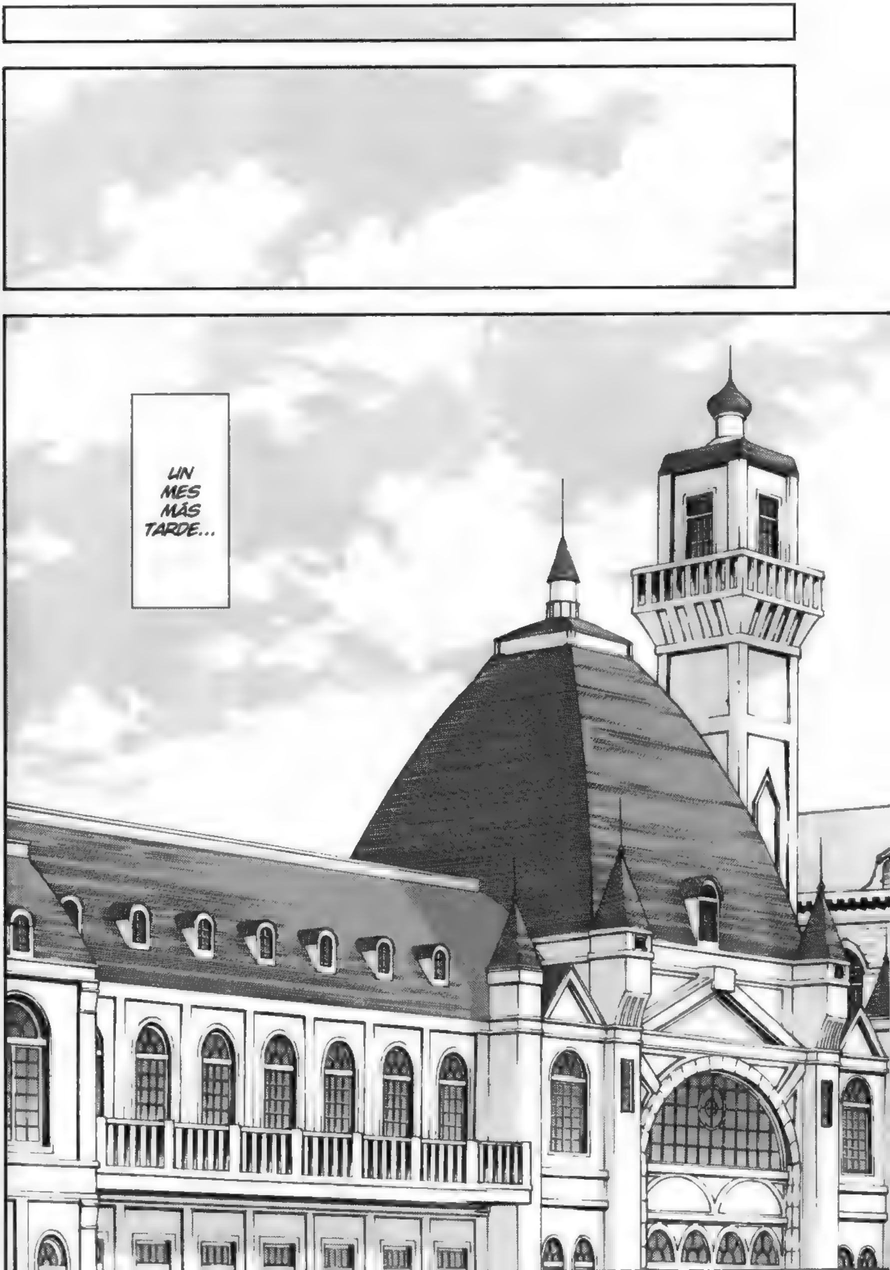
CLANG
CLANG
¡EH!
¡¿ESTÁIS TODAS BIEN?!
¡PERFECTAMENTE, OGAMI!
¡HEMOS LOGRADO ESCAPAR ILESAS!
BIEN...
ME ALEGRO.
AAAH...
¡EL SOL ESTÁ RADIANTE!

FINALMENTE NUESTRA BATALLA...
...HA CONCLUIDO, CAPITÁN.
SÍ.
EL COMANDANTE ME HA INFORMADO DE QUE LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA HAN DESAPARECIDO.
LA PAZ HA REGRESADO A LA CAPITAL IMPERIAL.

AUNQUE HAYAMOS VENCIDO AL GRUPO KURONOSU...
...LA CIUDAD ESTÁ...
NO TE PREOCUPES, IRIS.
LA GENTE ESTÁ EN UN LUGAR SEGURO Y PRONTO REGRESARÁ A SUS HOGARES.
¡LA CAPITAL IMPERIAL RECUPERARÁ SU ESPLENDOR ORIGINAL MUY PRONTO!
SÍ.
NOSOTROS TAMBIÉN TRABAJAREMOS PARA RECONSTRUIRLA.
¡SAKURA!
S... ¿SÍ?
ASÍ ES, OGAMI.
¿QUÉ OS PARECERÍA ORGANIZAR FUNCIONES BENÉFICAS PARA LA CIUDAD?
ASÍ, AL MISMO TIEMPO TAMBIÉN PODRÍAMOS DARLES ÁNIMOS A LOS CIUDADANOS.
¡ES UNA IDEA EXCELENTE!
¡ME ENCANTARÍA HACER FUNCIONES BENÉFICAS!
ES VERDAD.
EL GERENTE SEGURO QUE ESTARÁ DE ACUERDO.

¡AH!
R... ¡RAYOS!
¿QUE PASA, HONG-LAN?
PENSABA APROVECHAR PARA RECOLECTAR INFORMACIÓN SOBRE LA BASE ENEMIGA.
POR ESO HABÍA TRAÍDO A TOKUDANE, MI CÁMARA DE ALTA DEFINICIÓN.
¡¡PERO AL FINAL NO HE SACADO NI UNA SOLA FOTO!!
¡IDIOTA! ¡¡SOY UNA IDIOTA!!
¿UNA CÁMARA?

¿ESTÁIS TODAS LISTAS?
¡DEBEMOS CELEBRAR NUESTRA VICTORIA CON UNA FOTO DE RECUERDO!
¡SÍ!
¡PONED UNA POSE VICTORIOSA!
¡VALE, ALLÁ VA!
¡A VER ESA POSE DE LA VICTORIA!
¡VALE!!


UN MES MÁS TARDE...

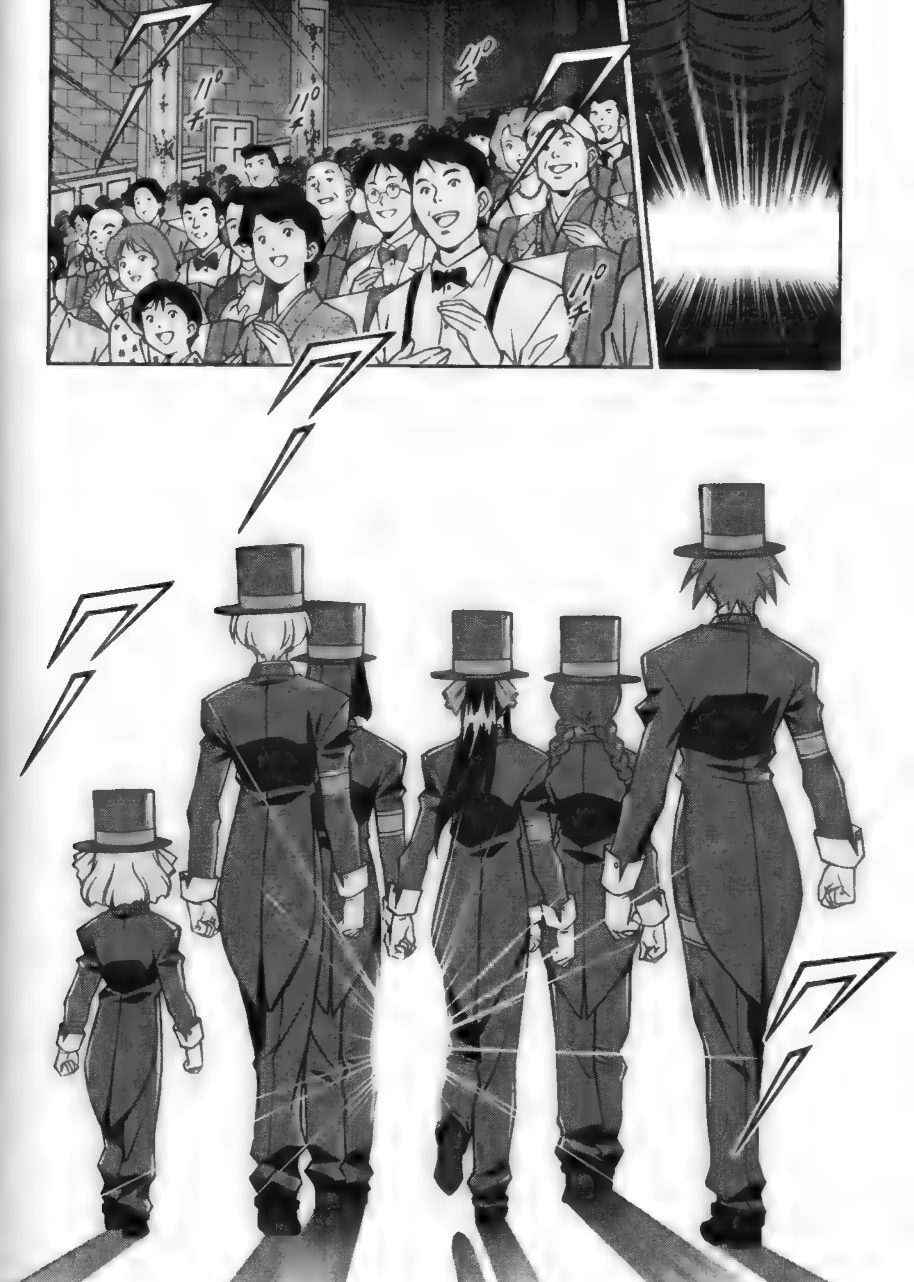
ESTOY MUY CONTENTO DE VOLVER A VER UNA FUNCIÓN DE LA COMPAÑÍA DE TEATRO FLORAL.
¿NO TE PARECE INCREÍBLE QUE ENCIMA SEA BENÉFICA Y NO HAYA QUE PAGAR ENTRADA?
VAYA ESPÍRITU TIENEN ESTAS MUCHACHAS...
DEBEMOS APRENDER DE ELLAS Y ESFORZARNOS PARA RECONSTRUIR ENTRE TODOS NUESTRA QUERIDA CAPITAL IMPERIAL.
SÍ, JEFE.
VAYA, CUÁNTO PÚBLICO...
DEBE DE HABER VENIDO GENTE DE TODA LA CIUDAD.

ESO PARECE.
ES COMO SI LA COMPAÑÍA DE TEATRO FUERA LA FLOR DE LA CAPITAL IMPERIAL.
AH, GERENTE YONEDA...
FÍJATE.
MIRA TODOS ESOS ROSTROS.
SOLO CON VER SUS EXPRESIONES YA SE TE CONTAGIA SU ALEGRÍA.
SON LOS CIUDADANOS DE LA CAPITAL IMPERIAL.
LA PRUEBA DE QUE LA CIUDAD ESTÁ BIEN.
...
SÍ.
OGAMI.
DEBO DARTE LAS GRACIAS POR TODO.
HAS HECHO UN GRAN TRABAJO PROTEGIENDO A LA CAPITAL.

ERES EL CATALIZADOR DE ESTA DIVISIÓN.
SIN EMBARGO...
...SIN TU PRESENCIA LA DIVISIÓN FLORAL NUNCA HABRÍA PODIDO DESPLEGAR SEMEJANTE FUERZA.
¿EL CATALIZADOR?
NO... NO ES PARA TANTO.
HA SIDO GRACIAS A LA DIVISIÓN FLORAL.
JE...
TAN HUMILDE COMO SIEMPRE.
HAZ UN BUEN TRABAJO, ¿EH, OGAMI?
¡COMENCEMOS A DEJARLES PASAR!
¡SI!
¡OGAMI! ¡GERENTE! ¡LA FUNCIÓN ESTÁ A PUNTO DE COMENZAR!
¡LOS ESPECTADORES ESTÁN ESPERANDO!
QU... ¡QUÉ DESCUIDO!

¡ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO EL TEATRO TAN LLENO!
JO, JO, JO, JO...
ES LÓGICO, HACÍA MUCHO QUE NO DÁBAMOS UNA FUNCIÓN.
¡CIUDADANOS DE LA CAPITAL!
¡LA GRAN SUMIRE KANZAKI HA VUELTO AL ESCENARIO DEL TEATRO IMPERIAL!
SHHT ¡NO GRITES, SUMIRE!
...
¿QUÉ PASA, SAKURA?

ME SIENTO MUY FELIZ POR ESTAR ACTUANDO UNA VEZ MÁS AQUÍ...
HEMOS LOGRADO VOLVER A LA CAPITAL IMPERIAL SANAS Y SALVAS...
SÍ.
YO ME SIENTO IGUAL.
¡ES HORA DE SALIR A ESCENA!
¡ESFORCÉMONOS CUANTO PODAMOS PARA ALEGRAR A TODA LA GENTE DE LA CAPITAL!
¡SÍ!
SENTIMOS HABERLES HECHO ESPERAR.
¡CON USTEDES, LA COMPAÑÍA FLORAL!
¡SE ABRE EL TELÓN!



SAKURA WARS - VERSIÓN MANGA / PRIMERA PARTE - FIN

SAKURA WARS

COMPILACIÓN ESPECIAL

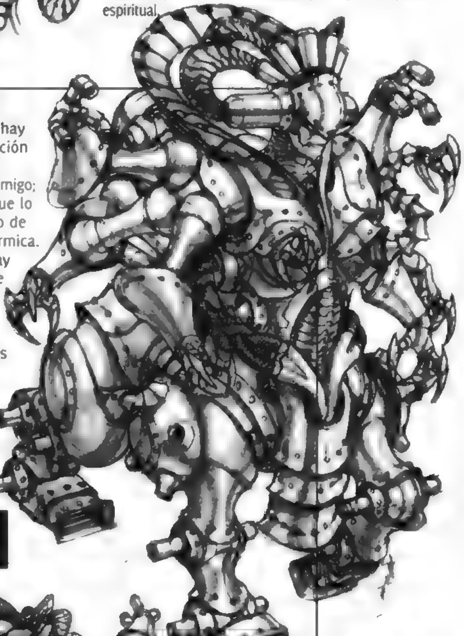
EL DISEÑO ORIGINAL DE AMATERASU

SOLDADO MECÁNICO DEMONÍACO ORIGINAL PARA LA VERSIÓN MANGA DE SAKURA WARS

DISEÑO E ILUSTRACIONES: FUTOSHI NAGATA

EL ARMA MÁS PODEROSA

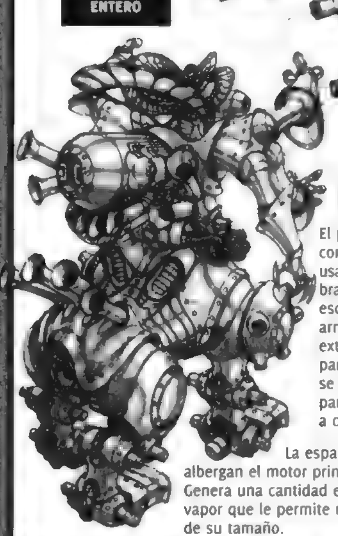
Al estar equipado con un arma capaz de liberar una gran potencia, su poder destructivo es inmenso. Fue diseñado con cuatro patas para aportar una mayor movilidad y una capacidad de combate sin precedentes. Su exterior fue ideado con un aspecto desafiante para poder impresionar al enemigo. Sus cuatro patas también son extremadamente poderosas, lo que le permite saltar largas distancias y correr a gran velocidad a pesar de su tamaño. Además, posee una armadura que repele el poder espiritual.



CABEZA

Dentro de su boca hay un cañón de oscilación ultrasónica que es invisible para el enemigo; su energía es tal que lo destruye por medio de descomposición térmica. Sobre su cabeza hay varios cilindros que sirven para liberar vapor, y detrás tiene instaladas unas largas antenas circulares que funcionan como radares. Esto le facilita reconocer cualquier movimiento a su alrededor.

CUERPO ENTERO



PECHO

El pecho está equipado con brazos extras que se usan para el ataque. Estos brazos se encuentran escondidos dentro de la armadura pectoral y se extienden una vez que el panel frontal de la armadura se desliza. Está pensado para combates cuerpo a cuerpo.

La espalda y la parte trasera albergan el motor principal de movimiento. Genera una cantidad enorme de energía a vapor que le permite moverse rápido a pesar de su tamaño.

SECCIÓN EXTRA • NOVENA PARTE

LAS SAKURA FLORECEN EN OTOWA

POR ÔJI HIROI

En este mundo
Las sakura desprendidas
Caen al suelo
Sin embargo
El corazón de la primavera
Se mantiene tranquilo

Las sakura, o flores de cerezo, florecían con su máximo esplendor durante aquella primavera que despedía el siglo XX. Del mismo modo, una versión manga de Sakura Wars no tardaría en comenzar a publicarse en la revista mensual Magazine Z.

Finalmente he terminado con el guión

Para llegar hasta aquí he tenido que batallar contra el editor Yamamoto y su otaku secuaz Nomura. He tenido que soportar presiones, instigaciones e intimidaciones varias veces. También he tenido el placer de probar el terror que puede provocar una editorial tan antigua como Kôdansha. Pero he logrado entender que todo eso ha sido por el bien de la creación de esta obra. (Y porque como escritor soy un vago). Es más, creo que no es ninguna exageración decir que todos los vagos eligen ser escritores. Nosotros, los vagos, tenemos mucho tiempo para pensar en cosas raras. Si logras desarrollar una idea exitosa te vuelves arrogante y te crees el rey del mundo, pero si no lo consigues no eres más que un estorbo, un don nadie, y todo el mundo se quejará de ti. En otras palabras, podemos decir que serás la escoria de la humanidad. Los que se aprovechan de esta raza de vagos profesionales son las editoriales y los editores, obligándoles a escribir y a renacer como humanos con vida social. Cuando finalmente escribes para ellos te felicitan. Pero bueno, son cosas que pasan.

Una vez terminado el guión de la obra tuve el placer de conocer a Ikku Masa, el encargado de dibujar el manga.

Fue entonces cuando llegó a mis manos una copia del primer tomo. Me pareció espléndido y encima tenía el mismo estilo que los mangas del gran Kôsuke Fujishima. Me di cuenta de que no podía haber un mejor dibujante para Sakura Wars.

Llevaba también una especie de aro de goma colgando de la oreja. Su ropa estaba completamente desgastada, con agujeros por todos lados. Tenía el pelo largo y muy descuidado.

No puede ser.

"El señor Masa es un hombre muy tímido", esbozó con una sonrisa Nomura.

Ese no era el problema. Se suponía que esto iba a ser una reunión de negocios. De trabajo.
No estábamos en una fiesta de disfraces.

Tenía que calmarme. Logré tragarme mis palabras.

Se sentó en un asiento y pude observar que llevaba una bolsa llena de recortes que al dorso tenían muchas frases y palabras escritas muy apretadamente.

"Quería decirle algo."

"Ah, dígame". Me contuve para no preguntarle sobre su apariencia. En este mundo hay muchas clases de seres humanos... Y también hay seres humanos con pasatiempos muy extraños..."

"Esh la primera vez que me encuentro con ushted, y quería mencionarle que el pershonaje de Shakura no me termina de cuadrar shiendo una chica tradicional japonesha de la era Taishô, (cof) y que ademásh esh una ehspadachina. Por másh que ushted la haya concebido ashí en shu corazón, ninguna chica real de esha época (cof) she parecería a ella. Ademásh, la escena donde ella she pone muy celosha de Irish dice mucho de su pershonalidad y carácter. Esha no esh una actitud que tomaría ninguna mujer japonesha tradicional. Para empezar, lash mujeresh tradicionalesh japoneshash..."

Mientras me decía todo esto imaginaba al señor Masa con sus dientes frontales salidos como los de un conejo. Probablemente el aire se le escapaba por ahí al hablar y le hacía sonar como un niño de dos años.

Así fue como escuché al señor Masa, con la cara tapada por una pizarra dibujada, dar sus opiniones durante más de una hora.

Por supuesto, yo tenía varias objeciones, sin embargo dijo muchas otras cosas que sí eran ciertas. Sin embargo, aunque fueran ciertas no significaba que todas me resultasen interesantes. Hay muchas historias y novelas que tienen elementos incongruentes pero igualmente son fascinantes.

"¡No puedo hacer un manga así!", dijo el señor Masa al final de todo.

"¡Oye, no puedes decir eso a estas alturas!"

"Vale, vale...", dijo Nomura esbozando otra sonrisa.

"¡Maldito Nomura! ¡¿Cómo te atreves a sonreír así?! ¡¿Acaso entiendes la situación en la que nos encontramos?!", me decía a mí mismo mientras apretaba mi puño con violencia.

Por la ventana podía ver cómo los pétalos de sakura bailaban al son del viento.

En este mundo
Las sakura desprendidas
Caen al suelo
Sin embargo
El corazón de la primavera
Se mantiene tranquilo

Yo escribí la historia detrás de Sakura Wars y, gracias a ello, he vivido un montón de experiencias. Dudo mucho que hubiera visitado Siberia o las Islas Marshall si no fuera por esta obra. A lo largo de todo el proceso de creación fui conociendo a mucha gente que estimuló mi corazón. A decir verdad, no tuve un solo momento de paz...

Pero finalmente pude aceptar todo esto, y así me he adaptado a este mundo. Por lo tanto, concluyo que nunca tendré primaveras tranquilas. Lentamente aflojé mi puño y abrí mi mano.
(Fin de la primera parte de Las sakura florecen en Otowa.)

(*) Todo lo escrito hasta ahora en los epílogos ha sido pura ficción y no tiene nada que ver con la realidad. Queda para cada uno creer cuánto de verdad tiene todo lo que se ha dicho.

Pero ahora lo pienso y...

Hay algo en algún lugar de mi corazón de lo que no me puedo olvidar.

El diseñador original de personajes, el señor Fujishima, me dijo al ver el tomo: "Está muy bien, continúa así". Me pregunto si fue honesto. Al instante sentí cierta molestia conmigo mismo porque pensaba que no debía de hacerle mucha gracia tener que elogiar el dibujo de otra persona cuando él era el diseñador original. El señor Masa se acercó a mí confesándome que él tampoco se sentía muy cómodo al tener que dibujar este manga. Me pregunto cómo habrá logrado dibujar tan bien una serie en la que sus personajes han sido creados por otra persona.

Y en ese momento me puse a recordar...

Cuando Sakura Wars comenzó como un juego para Sega, les conté a Satoru Akahori y a Kôsuke Fujishima cómo sería la historia y los detalles que quería para el guión y los personajes respectivamente. Así fue como, en colaboración con el equipo de Sega, logramos hacer un juego con una historia y unos personajes prefijados. Por supuesto, el sistema del juego fue un asunto exclusivo de la gente de Sega. En ese momento me preguntaba qué era lo que sentían todos los que estaban involucrados en la creación de este videojuego.
Siendo yo, Ôji Hiroi, el escritor de la historia, soy, por así decirlo, el primer responsable de ella. Sin embargo, Sakura Wars es una obra creada por un conjunto muy amplio de personas. Por supuesto, nunca me olvido del gran mérito de todos los actores de doblaje que dieron vida a los personajes ni del compositor musical Kôhei Tanaka. Cuando una obra se vuelve famosa están, por un lado, los responsables que dan la cara, y sus nombres dan la vuelta al mundo, pero también están los que trabajan en la sombra. Ellos también hacen un trabajo muy importante para la obra, y sin su participación esta no existiría. Todos son igual de importantes.

Para escribir una novela basta con un escritor y un editor. En los mangas empiezan a involucrarse más personas, ya que están el dibujante, los ayudantes del dibujante y los guionistas. Para las películas y los animes la cantidad de gente involucrada se incrementa todavía más; y para crear un videojuego se necesitan muchísimas más personas. Todos ellos tienen algo de creadores respecto a la obra final. Por ejemplo, no hay duda de que los encargados de los escenarios son puros creadores. Todos colaboraron en aquel entonces para poder llevar a cabo el videojuego de Sakura Wars.

Estoy seguro de que el señor Fujishima comprende bien todo esto que estoy diciendo. Es por eso que me dijo "continúa así" sin ningún reparo. Porque si lo vemos de esa manera, ahora que el señor Masa es el encargado de dibujar el manga, él también entra a formar parte de todo ese grupo de gente unida por Sakura Wars. Creo que con esto se está despejando esa molestia de mi corazón...

En el vestíbulo de recepción de Kôdansha...

Una recepcionista muy bonita me guió hasta la sala. Me senté en un sofá blanco que supuse era de estilo de la era Shôwa. Con una hermosa voz de canario me cantó: "Espere un momento aquí." Le contesté que no había problema y me dieron unas ganas terribles de pedirle su número de móvil, pero me contuve. Esta hermosa recepcionista podría tener relación con alguien de aquí, y ya sabemos que Kôdansha es un lugar muy peligroso...

Al abrirse una gran puerta de madera se hizo presente la figura del otaku Nomura diciendo, con voz fuerte: "Perdón, hemos llegado tarde porque el señor Masa se ha extraviado."

"Le presento al señor Masa", dijo Nomura señalando al recién llegado mientras yo lo observaba boquiabierto sin poder pronunciar una sola palabra.

"Me llamo Ikku Masa", se presentó el hombre, muy directo.

Este hombre llevaba la cara tapada. No solo eso, sino que el objeto que la tapaba era una especie de pizarra en la que tenía dibujada una cara con ojos y nariz.

Títulos
Publicados

Shonen MANGA

666 SATAN
de Seishi Kishimoto
19 Tomos / Bimestral

EL DULCE HOGAR DE CHI
de Konami Kanata
Serie abierta / Bimestral

KIMAGURE ORANGE ROAD
(Catalán)
de Izumi Matsumoto
10 tomos / Bimestral

KIMAGURE ORANGE ROAD
de Izumi Matsumoto
10 tomos / Bimestral

RUROUNI KENSHIN
EDICIÓN INTEGRAL
de Nobuhiro Watsuki
22 Tomos / Bimestral
Formato BIG MANGA

BLUE DRAGON
de Tsuneo Takano
y Takeshi Obata
4 Tomos / Completa

SAINT SEIYA
THE LOST CANVAS
HADES MYTHOLOGY
de Masami Kurumada
y Shiori Teshirogi
Serie abierta / Bimestral

KING OF THORN
de Yûji Iwahara
6 tomos / Completa

EUREKA SEVEN
de BONES,
Jinsei Kataoka
y Kazuma Kondô
6 tomos / Completa

SAKURA WARS
de Ôji Hiroi,
Kôsuke Fujishima
e Ikku Masa
9 Tomos / Bimestral

GINTAMA
de Hideaki Sorachi
Serie abierta / Bimestral

THE ONE POUND GOSPEL
de Rumiko Takahashi
4 tomos / Completa
Formato BIG MANGA

HAYATE:
MAYORDOMO DE COMBATE
de Kenjirô Hata
Serie abierta / Bimestral

THE PRINCE OF TENNIS
de Takeshi Konomi
Serie abierta / Mensual

DEATH NOTE
de Tsugumi Ohba
y Takeshi Obata
12 Tomos / Completa

D.GRAY-MAN
de Katsura Hoshino
Serie abierta / Bimestral

CLAYMORE
de Norihiro Yagi
Serie abierta

MUSCULMAN
(Catalán)
de Yudetamago
18 Tomos / Completa

BLEACH
de Tite Kubo
Serie abierta / Bimestral

BLEACH (Catalán)
de Tite Kubo
Serie abierta / Bimestral

SHAMAN KING
de Hiroyuki Takei
32 Tomos / Completa

TRIGUN
de Yasuhiro Nightow
2 Tomos / Completa

TRIGUN MAXIMUM
de Yasuhiro Nightow
14 tomos / Completa

SAINT SEIYA
EPISODIO G
de Kurumada y Okada
Serie abierta / Bimestral

SAINT SEIYA
LOS CABALLEROS DEL ZODÍACO
de Masami Kurumada
28 Tomos / Completa

YU YU HAKUSHO
de Yoshihiro Togashi
19 Tomos / Completa

CAPITÁN TSUBASA
LAS AVENTURAS DE OLIVER Y BENJI
de Yoichi Takahashi
37 Tomos / Completa

NARUTO
de Masashi Kishimoto
Serie abierta / Bimestral

NARUTO (Catalán)
de Masashi Kishimoto
Serie abierta / Bimestral

SAMURAI DEEPER KYO
de Kamijyo Akimine
38 tomos / Completa

NEGIMA!
de Ken Akamatsu
Serie abierta / Bimestral

LOVE HINA
de Ken Akamatsu
14 Tomos / Completa

LOVE HINA (Catalán)
de Ken Akamatsu
14 Tomos / Bimestral

1 OR W
de Rumiko Takahashi
Tomo único
Formato BIG MANGA

LA TRAGEDIA DE P
de Rumiko Takahashi
Tomo único
Formato BIG MANGA

LAMU
de Rumiko Takahashi
15 Tomos / Completa
Formato BIG MANGA

MAISON IKKOKU
de Rumiko Takahashi
10 Tomos / Completa
Formato BIG MANGA

INU-YASHA (Catalán)
de Rumiko Takahashi
56 tomos / Bimestral

INU-YASHA
de Rumiko Takahashi
56 tomos / Bimestral

RANMA 1/2
de Rumiko Takahashi
38 Tomos / Completa

Art BOOKS

NARUTO UZUMAKI
Libro de ilustraciones
de Masashi Kishimoto

BLEACH
Libro de ilustraciones
de Tite Kubo

INU-YASHA
Recopilatorio de ilustraciones de Rumiko Takahashi/ INU-YASHA en versión animada

RANMA 1/2 ART BOOK
de Rumiko Takahashi

www.edicionesglenat.es

Novedades

Noticias

Reportajes

¡TODA LA INFORMACIÓN QUE NECESITAS SOBRE TUS MANGAS FAVORITOS, LA TIENES EN NUESTRA WEB!

Foros

Visita nuestra tienda on-line

Glénat

MINETARO MOCHIZUKI
¡AL ABORDAJE!
MAIWAI
SEINEN MANGA
CADA 2 MESES A LA VENTA
Glénat

SHOJO MANGA SERIE DE 8 VOLÚMENES
SÓLO UNA PODRÁ SER REINA
SUGAR SUGAR RUNE
DE MOYOCO ANNO
Glénat

SAKURA WARS nº 9

SAKURA TAISEN
© 2009 SEGA © 2009 RED
All rights reserved.
First published in Japan in 2009 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Publication rights for this Spanish edition arranged
through Kodansha Ltd., Tokyo.

Edición española:
Director editorial: Joan Navarro
Asesor: Enric Piñeyro
International Rights: Sonoe Nanko
Traducción: Agustín Gómez Sanz (Daruma Serveis Lingüístics, SL)
Rotulación: Acrobat Estudio
Diseño Gráfico: Gustavo López, Luis Domínguez y Dani Barbero
Redactor: Rosa Martí
Editor: Félix Sabaté

Spanish Edition in 2009 by
Ediciones Glénat España, S.L.
C/ Tánger 82,1º
08018 Barcelona
www.edicionesglenat.es
e-mail: info@edicionesglenat.es

ISBN: 978-84-8357-946-6
Depósito legal B-28399-2009
Impreso por Aleu, S.A.
Printed in Catalonia

帝撃